

Stadtratssitzung
Donnerstag, 31. Januar 2013, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr
Grossratssaal im Rathaus

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Europaplatz: Neugestaltung (ESP Ausserholligen) (PVS: Blaser / TVS: Wyss)	2011.SR.000001 (05.000271)
2. Postulat Fraktion FDP (Mario Imhof/Alexander Feuz, FDP): Untertunnelung Thunstrasse; Ablehnung (TVS: Wyss)	2012.SR.000282 (12.000306)
3. Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 13. August 2009: Ein Veloverleihsystem für Stadt und Agglomeration Bern; Abschreibung Punkt 1, 2 und 3 / Fristverlängerung Punkt 4 (PVS: Penher / TVS: Wyss)	2009.SR.000268 (09.000277)
4. Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 5. November 2009: Keine sexistische und rassistische Werbung in der Stadt Bern; Abschreibung Punkt 1 (PVS: Mordini / TVS: Wyss)	2009.SR.000376 (09.000387)
5. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP, GLP (Gisela Vollmer, SP/ Daniel Klauser, GFL/Daniel Imthurn, GLP): WankdorfCity: Wohnungen und Lärmschutz mit Solarenergie; Ablehnung/Punkt 1 und 3: Annahme als Postulat (PRD: Tschäppät)	2011.SR.000190 (11.000208)
6. Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Christine Michel, GB): Zweitwohnungen in Bern vermeiden; Annahme als Richtlinie (PRD: Tschäppät)	2012.SR.000050 (12.000059)
7. Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF/Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Kompetenabgrenzung zwischen Stadt- und Gemeinderat; Ablehnung (GuB: Tschäppät)	2011.SR.000306 (11.000332)
8. Postulat Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Anti-Bern-Reflex im Grossen Rat als Problem ernst nehmen und angehen; Annahme (PRD: Tschäppät)	2012.SR.000120 (12.000134)
9. Interpellation Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Wie kann die Stadt Bern ihre Interessen auf kantonaler Ebene besser vertreten? (PRD: Tschäppät)	2012.SR.000123 (12.000137)
10. Motion Fraktion SP/JUSO (Gisela Vollmer, SP): Sicherstellung der Quartierzentrum-Nutzungen in der Bauordnung; Ablehnung (PRD: Tschäppät)	2012.SR.000084 (12.000096)
11. Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold/Stefan Jordi, SP) vom 1.6.2006: Mitsprache ernst nehmen – Faire Rahmenbedingungen für Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren; Begründungsbericht (PRD: Tschäppät)	2006.SR.000127 (06.000150)

12. Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP) vom 27.1.2011: Kino Kunstmuseum. Faire Überführung in eine neue Lösung; Fristverlängerung für Prüfungsbericht (Punkt 2) (PRD: Tschäppät) bis am 01.10.2013	2011.SR.000046 (11.000054)
13. Frühförderungskonzept; Regelangebot ab 2013; Kenntnisnahme (SBK: Anliker / BSS: Teuscher)	2006.SR.000208 (06.000236)
14. Jugendmotion (Nora Krummen) vom 29.4.2010: Licht für Sportanlagen; Begründungsbericht (BSS: Teuscher)	2010.SR.000125 (10.000136)
15. Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Teurer Kaffee in den Sportanlagen Weyermannshaus und Ka-We-De; Annahme als Richtlinie (BSS: Teuscher)	2012.SR.000071 (12.000081)
16. Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour/Hasim Sancar, GB): Sozialhilfe – Massnahmen auswerten und Prioritäten setzen; Annahme als Richtlinie (BSS: Teuscher)	2012.SR.000051 (12.000060)
17. Postulat Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar/Cristina Anliker-Mansour, GB): Auch Sozialhilfe-BezügerInnen und Verbeiständete haben ein Recht auf Datenschutz; Annahme (BSS: Teuscher)	2012.SR.000189 (12.000206)
18. Postulat Fraktion SP/JUSO (Ruedi Keller/Miriam Schwarz, SP): Bibliothek in allen Stadtteilen; Annahme (BSS: Teuscher)	2012.SR.000142 (12.000157)
19. Postulat Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour/Christine Michel, GB): Wie kann die Qualität in der Kinderbetreuung auch nach dem Wechsel zu Betreuungsgutscheinen sichergestellt werden?; Annahme (BSS: Teuscher)	2012.SR.000055 (12.000064)
20. Motion Fraktion SVPplus (Peter Bühler, SVP) vom 3. März 2011: Der Bümplizer-Chilbi droht das Aus! Das muss verhindert werden!; Abschreibung Punkt 2 (FSU: Glauser / FPI: Schmidt) verschoben vom 24.01.2013	2011.SR.000090 (11.000103)
21. Motion Fraktion SVPplus (Ueli Jaisli/Manfred Blaser, SVP): Kostentransparenz für das Hallenbad Hirschengraben – Eine öffentliche Ausschreibung der anstehenden Sanierungsarbeiten schafft Klarheit und Kostenwahrheit; Ablehnung (FPI: Schmidt)	2012.SR.000119 (12.000133)
22. Postulat Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch/Lea Bill, JA!): Klare Vorgaben für das Beschaffungswesen; Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht (FPI: Schmidt)	2012.SR.000042 (12.000047)
23. Postulat Luzius Theiler (GPB-DA): Nach der Kehrrechtsack-Vergabe nach Deutschland – Für eine konsequente Verkehrsvermeidungs-Strategie bei öffentlichen Beschaffungen; Ablehnung (FPI: Schmidt)	2012.SR.000030 (12.000035)
24. Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): „Gleichstellung“ von Fahrrädern mit Personenwagen und Motorrädern; Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht (FPI: Schmidt)	2012.SR.000029 (12.000034)

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 3	75
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.55 Uhr	78
Mitteilungen des Präsidiums	79

1	Europaplatz: Neugestaltung; Baukredit	79
2	Postulat Fraktion FDP (Mario Imhof/Alexander Feuz, FDP): Untertunnelung Thunstrasse	84
3	Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 13. August 2009: Ein Veloverleihsystem für Stadt und Agglomeration Bern; Abschreibung Punkt 1, 2 und 3/Fristverlängerung Punkt 4	86
4	Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 5. November 2009: Keine sexistische und rassistische Werbung in der Stadt Bern; Abschreibung Punkt 1	91
5	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP, GLP (Gisela Vollmer, SP/Daniel Klauser, GFL/Daniel Imthurn, GLP): WankdorfCity: Wohnungen und Lärmschutz mit Solarenergie	95
6	Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Christine Michel, GB): Zweitwohnungen in Bern vermeiden	96
	Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.35 Uhr	100
7	Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF/Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Kompetenzabgrenzung zwischen Stadt- und Gemeinderat	101
8	Postulat Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Anti-Bern-Reflex im Grossen Rat als Problem ernst nehmen und angehen	104
10	Motion Fraktion SP/JUSO (Gisela Vollmer, SP): Sicherstellung der Quartierzentrum- Nutzungen in der Bauordnung	110
11	Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold/Stefan Jordi, SP) vom 1.6.2006: Mitsprache ernst nehmen – Faire Rahmenbedingungen für Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren; Begründungsbericht	111
14	Jugendmotion (Nora Kruppen) vom 29.4.2010: Licht für Sportanlagen; Begründungsbericht	114
13	Frühförderungskonzept; Regelangebot ab 2013	118
15	Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Teurer Kaffee in den Sportanlagen Weyermannshaus und Ka-We-De; Annahme als Richtlinie	122
16	Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour/Hasim Sancar, GB): Sozialhilfe – Massnahmen auswerten und Prioritäten setzen	122
17	Postulat Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar/Cristina Anliker-Mansour, GB): Auch Sozialhilfe-BezügerInnen und Verbeiständete haben ein Recht auf Datenschutz	124
	Eingänge	125

Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.55 Uhr

Vorsitzend

Präsident Rudolf Friedli

Anwesend

Katharina Altas	Erich Hess	Esther Oester
Christa Ammann	Karin Hess-Meyer	Halua Pinto de Magalhães
Peter Ammann	Kurt Hirsbrunner	Judith Renner-Bach
Cristina Anliker-Mansour	Mario Imhof	Pascal Rub
Rania Bahnan Buechi	Daniel Imthurn	Kurt Ruegsegger
Mess Barry	Ueli Jaisli	Sandra Ryser
Sabine Baumgartner	Roland Jakob	Leena Schmitter
Peter Bernasconi	Stefan Jordi	Martin Schneider
Lea Bill	Dannie Jost	Silvia Schoch-Meyer
Manfred Blaser	Daniel Klauser	Hasim Sönmez
Yasemin Cevik	Michael Köpfl	Lena Sorg
Rithy Chheng	Martin Krebs	David Stampfli
Dolores Dana	Marieke Kruit	Matthias Stürmer
Bernhard Eicher	Lea Kusano	Bettina Stüssi
Susanne Elsener	Prisca Lanfranchi	Michael Sutter
Alexander Feuz	Annette Lehmann	Luzius Theiler
Claudio Fischer	Daniela Lutz-Beck	Lilian Tobler Rüetschi
Benno Frauchiger	Martin Mäder	Gisela Vollmer
Jacqueline Gafner Wasem	Ursula Marti	Nicola von Greyerz
Simon Glauser	Lukas Meier	Manuel C. Widmer
Claude Grosjean	Melanie Mettler	Rolf Zbinden
Franziska Grossenbacher	Christine Michel	Urs Ziehli
Lukas Gutzwiller	Patrizia Mordini	Christoph Zimmerli
Isabelle Heer	Eveline Neeracher	

Entschuldigt

Tania Espinoza	Philip Kohli	Martin Trachsel
Judith Gasser	Peter Marbet	Béatrice Wertli
Thomas Göttin	Stéphanie Penher	

Vertretung Gemeinderat

Alexander Tschäppät PRD	Ursula Wyss TVS	
-------------------------	-----------------	--

Entschuldigt

Reto Nause SUE	Alexandre Schmidt FPI	Franziska Teuscher BSS
----------------	-----------------------	------------------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel	<i>Stadtkanzlei</i>
Priska Vogt, Protokoll	Margrit Bigler, Sekretariat	Christa Hostettler, Vizestadt- schreiberin

Mitteilungen des Präsidiums

Vorsitzender *Rudolf Friedli*: Die Traktanden 8 und 9 werden gemeinsam diskutiert, ebenso die Traktanden 22 und 23. Als Erstes stehen die Geschäfte von Gemeinderätin Ursula Wyss auf der Traktandenliste. Da sie die Sitzung spätestens um 18.30 Uhr verlassen muss, sollten wir ihre Geschäfte bis dahin erledigt haben. Ich hoffe, dass uns das gelingt. Da wir heute kein Protokoll genehmigen müssen, beginnen wir gleich mit Traktandum 1.

2011.SR.000001

1 Europaplatz: Neugestaltung; Baukredit

05.000271 / 12/337

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat genehmigt die Vorlage Europaplatz: Neugestaltung; Ausführungskredit.
2. Für die Ausführung des Projekts wird ein Kredit von Fr. 3 250 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I510-209 (KST 510 110), bewilligt. Beiträge Dritter werden zu Abschreibungszwecken verwendet.
3. Der Stadtrat beschliesst einen Betrag von 2,0 Mio. Franken für die Neugestaltung des Europaplatzes (Konto I510-209) aus der Spezialfinanzierung „Abgeltungen der Planungsmehrwerte“, Konto Nr. 1100/2280170, zu entnehmen.
4. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass für den Betrieb und die Beleuchtung des neuen Europaplatzes voraussichtlich ab Herbst 2014 jährliche Betriebsfolgekosten von rund Fr. 14 000.00 anfallen werden.
5. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, 12. September 2012

PVS-Referent *Manfred Blaser (SVP)*: Am 28. April 2011 bewilligte der Stadtrat einen Projektierungskredit von 290 000 Franken für die Ausarbeitung eines bewilligungsfähigen Bauprojekts für die Neugestaltung des Europaplatzes. Für diejenigen, die nicht wissen, wo der Europaplatz ist: Er befindet sich beim Gangloff, auf der rechten Seite Richtung Bümpliz–Freiburg. Die Bauprojektphase wurde inzwischen abgeschlossen. Mit der Baubewilligung kann demnächst gerechnet werden. Mit der Planung und diversen Belegungen wurde bereits begonnen, das Projekt kann demnach fortgeführt werden, obwohl ich damit nicht ganz einverstanden bin. Zur Durchführung der Unternehmersubmission und für die anschliessende Realisierung des neuen Platzes wird dem Stadtrat ein Kreditbegehren von 3 250 000 Franken vorgelegt. Darin enthalten ist der Projektierungskredit von 290 000 Franken, den der Stadtrat bewilligt hatte. Die Ausgangslage der Neugestaltung des Europaplatzes steht in einem engen Zusammenhang mit dem Projekt „Zentrum Europaplatz – Haus der Religionen“. Zwischen diesen beiden Projekten bestehen komplexe gestalterische, bauliche und zeitliche Abhängigkeiten. Die Baubewilligung für das „Zentrum Europaplatz – Haus der Religionen“ liegt vor; am 27. Juli 2012 fand der Spatenstich statt. Gemäss dem aktuellen Terminprogramm soll das Gebäude im Herbst 2014 fertiggestellt und bezugsbereit sein. Die Termine für die Neugestaltung des Europaplatzes sind darauf ausgerichtet, dass dessen Umgestaltung ebenfalls bis im Herbst 2014 abgeschlossen sein wird. Das Ziel des Bauprojekts besteht darin, den Europaplatz zu einem lebendigen, attraktiven Ort umzugestalten. Der geplante Bau sieht auf der Seite Europaplatz Zugänge zu diversen Läden wie Coop und Denner sowie zu den Wohnungen vor. Ebenfalls vorgesehen ist ein Restaurationsbetrieb mit Aussenbestuhlung, welcher der Bevölkerung zur Auflockerung dienen soll. Der Platz wird mit einem Fahrverbot für Motorfahrzeuge und Motor-

räder belegt. Der Zubringerdienst wird jedoch gestattet sein. Bei der Erarbeitung des Bauprojekts wurden die Vorgaben der Vorprojekte unverändert übernommen. Die einzige Ausnahme bildet neu eine Stützmauer beim Gebäude des Berner Modelleisenbahn-Clubs anstelle der vorgesehenen Böschung. Im Übrigen ist zu erwähnen, dass auf der Seite der Haltestelle ein grosses Fenster eingebaut wird, sodass stets die Möglichkeit besteht, Einblicke in die Eisenbahnanlagen zu geniessen. Während der Bauzeit wird nach Möglichkeit ein offener, direkter, sicherer und behinderungsfreier Zugang zum öV gewährleistet. Für die Beleuchtung am Tag soll ein Konzept geprüft werden, welches die Verwendung von Tageslicht ermöglicht. Dabei sollen Spiegel montiert werden, die das Licht oben auffangen und nach unten leiten. Das ist an sich eine gute Idee, weckt bei mir allerdings gewisse Zweifel. Wir haben auf der einen Seite das Tram, auf der andern die BLS, und darüber hinweg fährt die Autobahn. Dadurch können sich Bremsstaub und Rostpartikel auf diesen Spiegeln absetzen. Es war die Rede davon, dass die Reaktivierung dieser Spiegel 14 000 Franken kosten würde. Aus meiner Sicht wird das nicht ausreichen. Die Spiegel müssten vielmehr innerhalb einer Zeitspanne von zwei Jahren ausgewechselt werden, und zwar aus folgendem Grund: Diese Partikel fressen sich in die Spiegel hinein, die dadurch völlig erblinden. Dazu kommt noch der Dreck der Autobahn. Seien wir also realistisch und sorgen wir dafür, dass eine andere Lösung gefunden wird. Auf der rechten Seite befindet sich das Klubhaus des Fussballklubs SC Holligen, das 1978 erbaut wurde. Es steht seit Jahren leer, und auch die Klubkasse ist leer. Der SC Holligen sollte das Klubhaus abrechenen und entfernen. Auch das ist natürlich eine finanzielle Frage. Aus diesem Grund suchte man eine Lösung mit der Stadt. Diese Lösung sieht nun vor, dass der SC Holligen das Klubhaus abbricht und die Holzteile stapelt. Die Fundamente im Keller werden anschliessend von der Stadt abgebrochen und entsorgt. Dafür ist ein Betrag von 25 000 Franken vorgesehen. Bereits auf der Stufe des Vorprojekts sind die Grundeigentümer am Europaplatz, unter anderen die Liegenschaftsverwaltung der Stadt Bern, zuständig und decken den Unterhalt und die Reinigung des Platzes ab. Auf der rechten Seite befindet sich das Haus der Religionen, das ebenfalls mit dem gesamten Platz in Einklang gebracht werden soll. Es besteht zum Beispiel die Möglichkeit, Läden zu erstellen. Aus meiner Sicht ist es nicht möglich, ein rentables Einkaufszentrum zu bauen. Das Einzugsgebiet ist dafür zu klein. Dasselbe gilt für einen Restaurationsbetrieb: 80 Meter weiter vorn liegt bekanntlich das Restaurant Waldeck, das jetzt schon Existenzprobleme hat. Ich goutiere deshalb nicht, dass dort ein Restaurant eröffnet werden soll, dass dem „Waldeck“ Kunden abspenstig macht. Betrachtet man die gesamte Situation, hat man am Morgen auf dem Weg zur Arbeit kaum die Zeit, um dort einen Kaffee zu trinken, denn man ist stets in Eile. Auch am Abend, nach Feierabend, wird man diesen Restaurationsbetrieb nicht berücksichtigen. Zum Bewilligungsverfahren für das Zentrum: Nach heutigem Kenntnisstand ist mit einer gemeinsamen Fertigstellung im Herbst 2014 zu rechnen. Der Stadtratsbeschluss zum Ausführungskredit erfolgte im Herbst 2012, die Ausschreibung der Baumeisterarbeiten im Herbst/Winter 2012. Der Baubeginn ist im April/Mai 2013 vorgesehen, das Bauende im Herbst 2014. Das Bauprojekt liegt nun vor, und die Kosten können mit einer Genauigkeit von plus/minus 10 Prozent genannt werden. Die nachfolgende Zusammenstellung basiert auf dem Kostenvoranschlag vom 13. Juli 2012: Baumeisterarbeiten 1 975 000 Franken; Beleuchtung 430 000 Franken; Signalisation und Markierung 22 000 Franken; Honorare 460 000 Franken; Öffentlichkeitsarbeit 29 000 Franken; Eigenleistungen (zirka 2 Prozent) 54 000 Franken; Unvorhergesehenes (zirka 10 Prozent) 280 000 Franken. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 3 250 000 Franken. Der Projektierungskredit von 290 000 Franken, den der Stadtrat am 28. April 2011 bewilligt hatte, ist darin enthalten. Ich komme noch auf einige Baudetails zu sprechen: Es ist vorgesehen, die Stützsäulen der Autobahn zu nutzen. Ringsherum werden Sitzmöglichkeiten erstellt, sodass man sich dort ausruhen kann. Eine relativ grosse Begegnungszone wird eingerichtet. Von der Freiburgstrasse her werden einige Treppenstufen zum Platz hinunterführen. Für die Ausführung des Projekts sind

3 250 000 Franken vorgesehen. Beiträge Dritter werden für die Abschreibung eingesetzt. Das heisst: Man hatte versucht, Dritte in das Projekt einzubinden. Das war leider nicht möglich, sodass man etwas abspecken musste. Die PVS stimmte dem Projekt mit 7 Ja, ohne Gegenstimme, bei 3 Enthaltungen zu.

Fraktionserklärungen

Michael Köpfli (GLP) für die GLP-Fraktion: Man muss nicht immer gleich den Begriff „Unort“ in den Mund nehmen. Wir sind uns aber sicher alle einig, dass der Europaplatz in seiner heutigen Ausgestaltung nicht sonderlich attraktiv ist. Wir finden es daher richtig, ihn zu beleben und attraktiver zu gestalten. Dass darüber hinaus Wohnraum und neue Restaurationsmöglichkeiten geschaffen werden und sogar das „Haus der Religionen“ entsteht, stellen wir nicht infrage. Wir sind uns lediglich bei der Frage nicht einig, ob dieses vonseiten der Stadt tatsächlich finanziell unterstützt werden sollte. Sehr wichtig ist uns auch, dass während des Umbaus der Zugang zum öV gewährleistet bleibt. Das soll bekanntlich der Fall sein, was sehr positiv zu werten ist. Auch trat man frühzeitig mit dem SC Holligen in Kontakt und fand eine Lösung für das Klubhaus. Das spricht dafür, dass das ganze Projekt lange und gut geplant wurde und dass alle relevanten Akteure rechtzeitig einbezogen wurden. Vermutlich gibt es deshalb nur sehr wenig bis gar keine Opposition. Das zeigen auch die wenigen Wortmeldungen in der heutigen Debatte sowie das Abstimmungsverhalten in der PVS. Die GLP hat jedoch noch zwei Fragen an den Gemeinderat, die letztlich keine Auswirkungen auf unsere Zustimmung zum Kredit haben werden. Die erste Frage betrifft die 300 000 Franken, welche die private Bauherrschaft für eine Terrainabsenkung an das Projekt „Zentrum Europaplatz – Haus der Religionen“ zahlt: Da wir im vergangenen Jahr noch nicht Mitglied der PVS waren, verfügen wir über keine Informationen, welche über diejenigen im Vortrag hinausgehen. Dort steht aber nicht, wie man auf diese 300 000 Franken kam. Wie hoch sind die effektiven Kosten für diese Terrainabsenkung? Entsprechen sie den 300 000 Franken oder sind sie allenfalls sogar wesentlich höher? Die zweite Frage an den Gemeinderat ergibt sich aus aktuellem Anlass. Kürzlich konnte man in der Zeitung lesen, das Bundesverwaltungsgericht habe abschliessend entschieden, dass der Bund keine Unterstützung für den Bau und den Ausbau des „Hauses der Religionen“ leisten wird, wie es eigentlich eingeplant gewesen wäre. Herr Reichenau von der Trägerschaft äusserte sich dahin gehend, dass dadurch der Bau und der Ausbau nicht infrage gestellt seien, dass sie jedoch vollständiger wären, wenn dieses Geld fliessen würde. Uns ist klar, dass hier nicht wieder die Stadt einspringen kann. Sowohl die Stadt als auch der Kanton Bern haben das „Haus der Religionen“ schon bisher sattsam unterstützt: 2,2 Mio. Franken aus dem Lotteriefonds wurden gesprochen, und beim Planungsmehrwert und beim Baurechtszins wurden dem „Haus der Religionen“ Vorzugskonditionen gewährt. Angesichts der angespannten Finanzlage und insbesondere auch des grossen Investitionsbedarfs und des Investitionsrückstands kann die Stadt Bern nicht zusätzliche Unterstützung bieten, wenn die Bundesgelder nicht fliessen. Ich würde eine Stellungnahme des Gemeinderats zur folgenden Frage begrüssen: Gab es bereits Anfragen bezüglich einer finanziellen Unterstützung durch die Stadt und wie sieht die diesbezügliche Haltung des Gemeinderats aus?

Alexander Feuz (FDP) für die FDP-Fraktion: Zunächst danke ich dem Fraktionssprecher für seine Ausführungen, ebenso Frau Ursula Wyss sowie Herrn Hans-Peter Wyss, der diverse Fragen der Fraktion beantwortete und damit eine gewisse Klärung der offenen Punkte herbeiführen konnte. Bevor ich zu einer weiteren Frage komme, die sich uns stellte, kurz einige Ausführungen: Unsere Fraktion ist damit einverstanden, dass zur Gewährleistung der Sicherheit mehr Licht erforderlich ist. Unsere Kritik richtet sich auch nicht gegen die Abkommen mit Ausserholligen. Wir fragen uns jedoch, ob es beim Licht keine günstigere Variante gegeben

hätte, da die Stadt Bern bekanntlich sparen muss. Die Kakteenhäuser zum Beispiel wurden wegen 30 000 Franken abgeschossen. Es gibt weitere Bereiche, bei denen das Sparen wehtut. Deswegen würden wir das Projekt jedoch nicht über die Klinge springen lassen. Die Fraktion ist allerdings geteilter Meinung. Auf folgende Frage, die ich erst jetzt definitiv stellen kann, möchten wir noch eine Antwort: Das Gebiet befand sich zuerst im Finanzvermögen und geht nun ins Verwaltungsvermögen über. Eine Mehrwertabschöpfung muss entrichtet werden. Zahlt man hier etwa zweimal? Kommt der Fonds nicht zu kurz, wenn er etwas abgibt und noch dafür zahlen muss?

Manfred Blaser (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Im Prinzip ist alles gesagt. Die SVP ist nicht für das Bauprojekt, denn diverse Punkte sind nicht richtig geplant. Man muss darauf zurückkommen und sie anders planen. Wir sollten nicht sinnlos Geld ausgeben, sondern sollten zu unseren Finanzen Sorge tragen. Die Frage der Beleuchtung sticht mir besonders ins Auge, denn das kann nur schon deshalb nicht funktionieren, weil es keine Vergleichsmöglichkeit mit andern Anlagen gibt. Man stellt sich lediglich vor, es könne funktionieren. Deshalb sollte man diesen Punkt aus meiner Sicht noch einmal prüfen. Es ist klar, dass der Kredit gesprochen ist und man mit dem Bau beginnt. Dennoch sollte man über die Bücher gehen und prüfen, ob man mit dieser Beleuchtung etwas anfangen kann. Für einen gedeckten Veloeinstellplatz wird zudem ein Betrag von 240 000 Franken investiert, obwohl eine Brücke über das Gelände führt. Vielleicht sollte man auch noch dafür sorgen, dass die Velos von unten her nicht beschmutzt werden. Die SVP ist nicht völlig zufrieden mit diesem Bauprojekt. Wir sind uns aber bewusst, dass ein grosser Teil davon bereits abgesegnet ist. Wir hoffen, es werde dennoch geprüft, ob bei der Beleuchtung und anderen Punkten etwas zu machen sei.

Einzelvotum

Rolf Zbinden (PdA): Der Plan, der uns zugestellt wurde, zeigt, dass das „Haus der Religionen“ buchstäblich einer der Eckpfeiler des Platzes ist. Vernimmt man aber, der Ausbau dieses Hauses sei auch ohne Gelder aus Bundesbern nicht gefährdet, sollte man hellhörig werden. Was heisst „nicht gefährdet“? Doppelt hellhörig müsste man vor dem Hintergrund der Erfahrung werden, die uns in den letzten Jahren als „Running Gag“ im Stadtrat immer wieder begegnete: Ich möchte an den Bärenpark erinnern. Auch dort wurde uns gesagt, für die Stadt entstünden keine Folgekosten. Wir sagten daraufhin A und stimmten zu, und schon bald hiess es, man müsse nun auch B und C sagen, und mittlerweile haben wir fast das ganze Alphabet durchgespielt. Ähnliches könnte uns auch beim Europaplatz blühen. Stimmen wir dem Kredit nun zu, sagen wir A. Wenn wir statt eines „Hauses der Religionen“ plötzlich eine Ruine haben, stehen wir vor dem Szenario B und müssen C sagen. Ich freue mich jetzt schon darauf, dass dies zu einem neuen Dauerbrenner im Stadtrat wird und uns weitere Millionen kosten wird. Ich bitte Sie deshalb, diesen Kredit abzulehnen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich freue mich, dass ich endlich zum ersten Mal vor Ihnen stehen darf. Ich freue mich sehr auf unsere Zusammenarbeit und hoffe, sie werde fruchtbar sein und wir werden gemeinsam sehr viele Geschäfte voranbringen können. Das vorliegende Geschäft habe ich integral übernommen. Dennoch vertrete ich es sehr gern. Den umfassenden Ausführungen des Kommissionssprechers Manfred Blaser brauche ich nicht viel hinzuzufügen. Das Wesentliche ist tatsächlich, dass wir an einem öden Ort einen möglichst attraktiven, lebendigen Platz schaffen wollen. Ich möchte nur kurz eine Ergänzung zur Diskussion über die Beleuchtung anbringen: Es handelt sich um einen Stadtratsbeschluss aus dem Jahr 2011. Der Stadtrat war der Meinung, die Beleuchtung sei an jenem Ort besonders wichtig, weil er fast vollständig unter der Autobahnbrücke liegt und schwierige Lichtverhältnisse aufweist. Der

Stadtrat entschied, dass die Planer explizit jemanden beiziehen sollten, der sich der Beleuchtung annimmt. Er war sich durchaus bewusst, dass dies nicht umsonst zu haben ist. Man kam jedoch von dem Konzept, das vorhin kurz erwähnt wurde, wieder ab: Die Einrichtung von Spiegeln ist dort tatsächlich nicht möglich. Man wird also ausschliesslich mit ganz gewöhnlichen Leuchten arbeiten und wird versuchen, sie an Stahlseilen aufzuhängen. Zudem werden die Betonpfeiler der Autobahn für die Einrichtung einer Beleuchtung genutzt. Wir versuchten, dem Auftrag des Stadtrats möglichst kostengünstig Rechnung zu tragen und gleichzeitig dafür zu sorgen, dass ein Platz entsteht, der auch in der Nacht sicher ist. Bezüglich eines Restaurants im „Haus der Religionen“ hat die Stadt nichts zu sagen. Das ist ein privatwirtschaftlicher Entscheid. Was die Stadt bieten kann, ist – wie der Kommissionssprecher zu Recht ausführte – ein möglichst attraktiver und lebendiger Platz. Zu den verschiedenen Fragen, die gestellt wurden: Die 300 000 Franken, Michael Köppli, basieren auf Kostenschätzungen für die Terrainabsenkung. Das wurde mit der Investorenfirma Halter AG, Zürich, in einem Vertrag geregelt. Der Betrag sollte den realen Kosten entsprechen. Der Entscheid des Bundesamts für Kultur, wonach Beten keine Kultur sei und deshalb keinen Bundesbeitrag erhält, hat bisher nicht dazu geführt, dass wir Anfragen erhalten hätten. Sollte das überhaupt je der Fall sein, gehe ich davon aus, dass es nicht unbedingt beim Tiefbau wäre, sondern anderweitig, zum Beispiel über die Integration. Ich habe gehört, dass es eher nochmal auf Bundesebene versucht wird. Es handelt sich definitiv nicht um ein Projekt von regionaler Bedeutung, sondern wirklich um eine Institution mit allen Weltreligionen unter einem Dach, die weit über Bern hinaus Modellcharakter hat. Die Beamten auf nationaler Ebene werden sich vermutlich noch wundern, welche Ausstrahlung diese Institution entwickeln kann. Ich bleibe bei den Tiefbaufragen: Alexander Feuz erkundigte sich nach der Abgabe vom Fonds zur Stadt: Das ist so. Es gab 1996 einen Infrastrukturvertrag, der die Mehrwertabschöpfung regelt. Die 2 Mio. Franken konnten nun auch abgeschöpft werden. Sie werden hauptsächlich zu Abschreibungszwecken genutzt. Der vorliegende Kredit wird dadurch ebenfalls entlastet. Dafür wird das Land unentgeltlich abgegeben.

Jacqueline Gafner-Wasem (FDP): Entschuldigen Sie, dass ich erst nach der zuständigen Gemeinderätin spreche. Die Frage wurde vorhin möglicherweise nicht ganz präzise gestellt und konnte deshalb nicht vollständig beantwortet werden. Es geht um Folgendes: Auf dem Europaplatz gibt es eine bestimmte Parzelle, die der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik – sprich Finanzvermögen der Stadt – an die hoheitliche Stadt Bern abtritt (Tiefbauamt). Das heisst: Finanzvermögen geht ins Verwaltungsvermögen über. Das ist einem Ausgabenbeschluss gleichgesetzt. Im ganzen Vortrag findet sich nirgends ein Hinweis darauf, ob die Stadt den Fonds für die Abgabe dieser Parzelle oder eines Teils davon entschädigt oder nicht. Dazu kommt, dass der Fonds auf der ganzen Parzelle, die er zumindest teilweise abgibt, Mehrwertabschöpfung abliefern muss. Darauf möchten wir eine Antwort, denn sonst würde ein Teil der FDP-Fraktion das Geschäft ablehnen – nicht, weil wir etwas gegen das „Haus der Religionen“ hätten, sondern weil wir vermuten, dass der Kredit zu niedrig angesetzt ist.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Herzlichen Dank für die Zusatzfrage. Ich kann Ihnen nur so weit antworten, als ich es selbst weiss. Ich bin jedoch gerne bereit, die Frage bilateral vertieft zu klären. Aus den Unterlagen geht hervor, dass die Parzelle 3725 im Moment dem Fonds gehört und dass 1996 dazu ein Vertrag für die Mehrwertabschöpfung bestand, die jetzt 2 Mio. Franken beträgt und auch abgeschöpft wird. Gleichzeitig geht diese Parzelle unentgeltlich an die Stadt über und wird künftig unter der hoheitlichen Führung des Tiefbauamts stehen. Sollte das nicht die Antwort sein, die Sie wünschen, müssen wir die Frage bilateral klären. Eine erste Anfrage, deren Beantwortung offenbar zu Ihrer Befriedigung ausfiel, hatte ich

heute Nachmittag erhalten. Zusätzliche Fragen kann ich leider so kurzfristig nicht beantworten.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Baukredit Neugestaltung Europaplatz zu (46 Ja, 14 Nein, 4 Enthaltungen). *Abst. Nr. 002*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-17:35 - 002

Ja-Stimmen: 46 Nein-Stimmen: 14 Enthaltungen: 4 Abwesend: 15 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Büechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Frauchiger, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, von Greyerz, Ziehli

Nein gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Eicher, Feuz, Gafner Wasem, Hess, Hess-Meyer, Imhof, Jaisli, Jakob, Neeracher, Rub, Rüe-gsegger, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Fischer, Imthurn, Vollmer, Widmer

Abwesend sind: Dana, Espinoza, Gasser, Glauser, Göttin, Grosjean, Jost, Kohli, Kusano, Marbet, Penher, Pinto, Trachsel, Wertli, Zimmerli

2012.SR.000282

2 Postulat Fraktion FDP (Mario Imhof/Alexander Feuz, FDP): Untertunnelung Thunstrasse

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat abzulehnen.

Bern, 5. Dezember 2012

Postulant *Mario Imhof* (FDP): Auf die Idee, für die Thunstrasse eine Lösung zu suchen, kam ich nicht etwa, weil ich Autofahrer bin, sondern weil ich besorgt bin über die Verkehrssituation, wenn anstelle des Tramdepots Häuser gebaut werden: Ich frage mich, ob die ständigen Staus den Leuten gefallen werden. Bekanntlich soll zudem der Burgernzielkreisel entfernt werden. Ich habe mir überlegt, wie man dort zu einer Verkehrsberuhigung beitragen könnte. Unsere „kreative“ Verkehrsplanung sieht die Lösung in der Reduktion einer Fahrspur. Man sollte zur Lösung des Problems aber auch andere Überlegungen anstellen. Schon einmal wurde ein Tunnel abgelehnt: Hätte das Volk dem Schanzentunnel zugestimmt, hätten wir heute einen autofreien Bahnhofplatz. In zwanzig Jahren wird man sich vielleicht an den Vorstoss Imhof erinnern und wird bedauern, dass man damals auf die Untertunnelung der Thunstrasse verzichtet hat, denn damit wäre nun Ruhe auf dieser Strasse. Der Verkehr wird nicht abnehmen und die Strassen werden nicht breiter.

Postulant *Alexander Feuz* (FDP): Wir erhalten das Postulat aufrecht. In der Antwort des Gemeinderats wird ausgeführt, was entscheidend ist: Die Achse Thunplatz–Burgernziel–Ostring–Freudenbergerplatz ist das Rückgrat des Basisnetzes im Stadtteil Kirchenfeld-Schosshalde. Nun ist vorgesehen, ausgerechnet dieses Basisnetz einzuengen und zu verknappen. Ich glaube nicht, dass der Verkehr abnehmen wird, wenn man die Fahrspuren reduziert. Ich habe selbst einmal einen Rückstau bis in den Raum Wankdorf und zum Teil noch weiter hinaus erlebt, als beim Betten-Zbinden die Bäume geschnitten wurden, und das am Nachmittag. Nun soll der Verkehr zu den Spitzenzeiten um 10 Prozent reduziert werden. Andererseits soll ein Tramausbau erfolgen, der behindertengerechte Zugänge aufweisen muss. Es muss also eine Lösung gefunden werden. Denken Sie daran: Wenn diese Verkehrsachse verknappert wird, werden die Leute Schleichwege beispielsweise via Egghölzlistrasse–Brunnadernstrasse benutzen. Ich habe nicht die Illusion, dass die Leute diesen Weg nicht wählen, wenn dort ein Zubringer erstellt wird. Das Basisnetz darf keine weiteren Einschränkungen erfahren, wenn

wir auch das Tram ausbauen wollen. Das ist für mich entscheidend. Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass ein Tunnel die Lösung wäre. Der im Postulat vorgeschlagene Tunnel ist wohl sogar zu kurz, und man kann durchaus darüber diskutieren, ob er nicht noch weiter führen sollte. Diesen Kritikpunkt nehme ich zur Kenntnis. Soviel ich weiss, ist bereits ein weiterer Vorstoss unterwegs, der eine grossräumigere Lösung vorsieht. Hier handelt es sich um ein Postulat, das Abklärungen fordert. Der Weg, den die Stadt derzeit vorsieht, wird für das Quartier gewaltige Nachteile haben. Man muss, wie Mario Imhof vorhin ausführte, auch an die Zukunft denken, die eine gewisse Verkehrszunahme bringen wird. Der Privatverkehr darf nicht weiter eingeschränkt werden. Ich bitte Sie deshalb, dem Postulat zuzustimmen.

Fraktionserklärungen

Kurt Rüeegsegger (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Das Postulat beinhaltet eine gute Lösung. Die Untertunnelung soll eine Vision sein. Für das Quartier kann sie eine grosse Wertsteigerung mit sich bringen. Man weiss, dass heute diese Achse vom Verkehr stark frequentiert wird und es dort chronisch zu Staus kommt. Gerade deshalb wäre eine Untertunnelung auch zur Erhöhung der Lebensqualität eine gute Lösung. In diesem Zusammenhang ist auch die Überbauung des Tramdepots Burgernziel von Bedeutung. Es würde sehr gut passen, wenn die Strasse nur noch von Velofahrern und vom öV benutzt würde. Nicht zuletzt sind auch der Thunplatz und das Burgernziel, die eine Umgestaltung erfahren, sehr wichtig. In diesem Zusammenhang kann auch der Rückbau der Autobahn A6 im Ostring zu einer Stadtstrasse eine Chance sein. Die Tunnelvariante gewährt zudem trotz den hohen Kosten jedem Verkehrsteilnehmer seine Spur. Für das Tram ist das noch viel besser: Es hat damit freie Fahrt. Zur Antwort des Gemeinderats: Sie ist sehr ausführlich und zeigt vor allem schlüssige Zahlen auf. Leider versucht sie, die Ablehnung anhand von einzelnen Faktoren zu begründen und nicht spezifisch anhand einer Tunnelvariante, auf die man zusätzlich hätte eintreten können. Das Thema wird zögerlich abgehandelt. Uns ist klar, dass die Kosten im Tiefbau und im Tunnelbau hoch sind. Dafür kann die Einfahrt in die Thunstrasse so gestaltet werden, dass ein angenehmer Durchfluss des Verkehrs gewährleistet ist. Die gemeinderätliche Antwort scheint uns eher negativ. Deshalb unterstützt die SVPplus-Fraktion das Postulat. Zum Schluss noch Folgendes: Wir haben nicht verstanden, weshalb in der Mitwirkung zum Stadtteil 4 diese Variante nicht mit einbezogen wurde.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (12 Ja, 55 Nein). *Abst. Nr. 003*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-17:43 - 003

Ja-Stimmen: 12 Nein-Stimmen: 55 Enthaltungen: 0 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann p, Bernasconi, Eicher, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Hess-Meyer, Imhof, Jaisli, Jost, Rub, Rüeegsegger
 Nein gestimmt haben: Ammann c, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Elsener, Fischer, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jakob, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Neeracher, Oester, Pinto, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Dana, Espinoza, Gasser, Göttin, Hess, Kohli, Kusano, Marbet, Penher, Trachsel, Wertli, Zimmerli

2009.SR.000268

**3 Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 13. August 2009:
Ein Veloverleihsystem für Stadt und Agglomeration Bern; Abschreibung Punkt 1,
2 und 3/Fristverlängerung Punkt 4**

09.000277 / 12/341

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärten Punkte 1, 2 und 3 abzuschreiben.
2. Der Stadtrat stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 4 um ein Jahr zu.
Bern, 5. September 2012

Antrag PVS

Die Abschreibung von Punkt 2 der Motion wird abgelehnt.

Antrag Fraktion GB/JA!

Punkt 2 und 3 der Motion werden nicht abgeschrieben und gemeinsam mit Punkt 4 um ein Jahr verlängert.

Antrag Fraktion FDP

Punkt 4 der Motion wird ebenfalls abgeschrieben.

PVS-Referent *Daniel Klauser* (GFL): Der Gemeinderat will die Punkte 1, 2 und 3 abschreiben und beantragt für Punkt 4 eine Fristverlängerung. Die Motion enthält folgende Forderungen: Punkt 1 will ein Konzept zur Realisierung eines regionalen Systems, das schweizweit einheitlich sein soll. Diese schweizweite Einheitlichkeit liegt nicht in der Kompetenz der Stadt Bern, vielmehr müssten alle übrigen Beteiligten ebenfalls einverstanden sein. Diese Forderung ist demnach nicht allein durch die Stadt Bern erfüllbar. Die Entwicklung seit dem Einreichen der Motion 2009 hat zu unterschiedlichen Systemen in verschiedenen Städten geführt. In dem Sinn ist ein schweizweit einheitliches System im Moment nicht möglich. Vielleicht findet man dereinst einen Weg, um das System so weit zu vereinheitlichen, dass die Karte, die in einer Stadt gültig ist, auch in einer anderen benutzbar wäre. Das wäre jedenfalls wünschenswert. Bezüglich Punkt 1 ist die Kommission der Meinung, das Konzept liege vor. Damit ist er erfüllt und kann aus Sicht der Kommission abgeschrieben werden. Bei Punkt 2 beantragt die Kommission, auf die Abschreibung zu verzichten. Sie ist der Ansicht, es sollte ein weiterer Versuch gestartet werden, zusammen mit umliegenden Gemeinden und mit Dritten eine Trägerschaft zu bilden, damit das Projekt umgesetzt werden kann. Auch bezüglich Punkt 3 ist die Kommission der Meinung, das Konzept liege vor. Da das Konzept in Punkt 1 vorliegt, ist auch Punkt 3 erfüllt. Deshalb soll Punkt 3 ebenfalls abgeschrieben werden. Der Fristverlängerung bei Punkt 4 stimmt die Kommission ebenfalls zu.

Fraktionserklärungen

Prisca Lanfranchi (GFL) für die GFL/EVP-Fraktion: Die GFL/EVP-Fraktion folgt hinsichtlich der Punkte 1, 2 und 4 den Anträgen der PVS: Punkt 1 abschreiben, Punkt 2 noch nicht abschreiben, der Fristverlängerung bei Punkt 4 zustimmen. Ebenfalls zustimmen werden wir dem Antrag der GB/JA! Zu Punkt 3: noch nicht abschreiben. Grundsätzlich haben wir grosse Sympathien für ein Veloverleihsystem. Nachdem es die Stadt Bern jedoch verpasst hat, in dieser Sache zügig voranzugehen und eine Vorreiterrolle zu spielen, sind wir heute mit einem

vorsichtigen, etappenweisen Vorgehen einverstanden. Die Kosten, die der Gemeinderat in seinem Bericht aufzeigt, sind nämlich sehr hoch. In diesem Zusammenhang fragen wir uns allerdings, ob es wirklich notwendig sei, eine Luxusvariante zu verwirklichen. Wie das Beispiel Biel zeigt, gibt es auch einfachere Lösungen. Wir sind, wie gesagt, vom langsamen Vorgehen des Gemeinderats zwar enttäuscht, sind zum jetzigen Zeitpunkt aber damit einverstanden, eine vertiefte Kosten-Nutzen-Analyse vorzunehmen und die Auswertungen anderer Schweizer Städte, die bei diesem Thema schneller voranschritten, abzuwarten. Eine regionale Zusammenarbeit scheint uns unabdingbar für den Erfolg eines solchen Systems, deshalb wollen wir Punkt 2 noch nicht abschreiben. Wir erwarten vielmehr vom Gemeinderat, dass er ernsthafte Anstrengungen unternimmt, um die Nachbargemeinden für ein koordiniertes Vorgehen zu gewinnen.

Karin Hess-Meyer (SVP) für die SVPplus-Fraktion: Die SVP-Fraktion folgt dem Antrag des Gemeinderats. Sie ist der Meinung, die Punkte 1, 2 und 3 seien erfüllt und könnten abgeschrieben werden. Zu Punkt 4: Der Veloverkehr hat in der Verkehrspolitik und in der Verkehrsplanung von Bern bereits jetzt einen hohen Stellenwert. Zudem verfügt Bern über ein gut ausgebautes öV-Netz. Das Veloverleihsystem, das hier vorgestellt wird, ist nicht kostendeckend, sondern ein Verlustgeschäft, und entspricht offensichtlich nicht einem Marktbedürfnis. Andernfalls hätte ein privater Anbieter diese Marktnische längst abgedeckt. Ausserdem ist das Projekt mit dem Personal, das zur Verfügung steht, nicht realisierbar. Es müssten etliche qualifizierte Personen zusätzlich fest angestellt werden. Dass der Veloverkehr mit einem solchen Projekt gefördert werden soll, stellen wir infrage. Aus unserer Sicht sollte man darauf achten, dass in Bern das Velo nicht die Autos verdrängt. Aus diesen Gründen bringt das Projekt Veloverleihsystem nicht den gewünschten Nutzen. Deshalb unterstützen wir den Antrag der FDP, Punkt 4 der Motion abzuschreiben. Den Antrag der PVS sowie denjenigen der GB/JA!-Fraktion lehnen wir ab.

Alexander Feuz (FDP) für die FDP-Fraktion: Die FDP ist der Meinung, man müsse für jeden Weg das geeignete Verkehrsmittel einsetzen. Dabei soll man die freie Wahl haben. Wir haben nichts gegen ein Veloverleihsystem. Es stellt sich jedoch die Frage, ob tatsächlich die Stadt, die Verwaltung, die Federführung übernehmen sollte. Wäre es nicht viel sinnvoller, dass ein Betrieb mit vielen externen Mitarbeitern dies in die Hand nimmt? Ich nenne Ihnen ein Beispiel: Wer in der Stadt wohnt, hat meistens selbst ein Velo. Bietet man nun Leuten aus Basel oder Freiburg, die in Bern arbeiten, Velos an, fahren sie alle damit ins Marzili hinunter, und mit irgendeinem teuren Projekt müssen diese Velos anschliessend dort wieder abgeholt werden. Aus meiner Sicht ist die Antwort des Gemeinderats gut und ausführlich. Er beantragt, die Punkte 1 bis 3 abzuschreiben. Ich bin der Meinung, man sollte sämtliche Punkte abschreiben. Eine Fristverlängerung ist nicht notwendig. Man beschäftigt damit lediglich die Verwaltung. Vielleicht könnte man sogar einen Auftrag an Dritte für ein weiteres Konzept mit neuen Kosten vergeben. Wir wissen jedoch alle, dass die Stadt auf ihr Geld achten muss. Sie soll sich auf das wirklich Wichtige und Lebensnotwendige konzentrieren.

Kurt Hirsbrunner für die BDP/CVP-Fraktion. Ich vertrete Philip Kohli. Es wurde viel geprüft, diskutiert und ausgewertet. Zufrieden ist aber noch niemand. Die BDP/CVP-Fraktion nimmt zu dieser Vorlage wie folgt Stellung. Punkt 1: Die Platzverhältnisse in der Stadt Bern erlauben es nicht, alle 250 Meter eine Veloverleihstation aufzustellen. Punkt 2: Selbst wenn man Sponsoren finden würde, wäre das Projekt nie selbsttragend. Jährlich müssten Mittel in die Reparaturen, die Instandhaltungen und den Transport der Velos sowie in die Ersatzbeschaffung investiert werden. Es gibt aus unserer Sicht Dringenderes zu erledigen. Zur Nachfrage: Wer soll diese Velos benutzen? Praktisch jede Bernerin und jeder Berner besitzt bereits ein Velo. Zum

Aufwand: Die Tatsache, dass an jeder Veloverleihstation genügend Velos zur Verfügung stehen sollten, brächte viel Arbeit mit sich: Die Velos müssten mit Transportern zwischen den Stationen hin- und hertransportiert werden. Das wäre weder ökonomisch noch ökologisch sinnvoll. Aus diesen Gründen ist die BDP/CVP-Fraktion für Abschreibung der Punkte 1 bis 3. Bei Punkt 4 unterstützen wir den Antrag der FDP.

Franziska Grossenbacher (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Wir danken dem Gemeinderat für den ausführlichen, fundierten Bericht. Es freut uns, dort lesen zu können, dass auch der Gemeinderat die weitere Förderung des Veloverkehrs als wichtiges Ziel der städtischen Verkehrspolitik betrachtet. Allerdings wird auch klar, dass der Gemeinderat der Etablierung eines derartigen Veloverleihsystems keine Priorität einräumt. Die GB/JA!-Fraktion teilt diese Einschätzung des Gemeinderats nicht. Der öV stösst in der Agglomeration und auch in der Stadt Bern allmählich an seine Grenzen. Die Stadt Bern muss aus unserer Sicht nun die Weichen für eine zukunftsweisende Veloinfrastruktur stellen. Dazu gehört auch ein Veloverleihsystem. Damit könnte in der Stadt das Umsteigen vom öV auf das Velo attraktiver gemacht werden. Wir sind uns durchaus bewusst, dass ein Veloverleihsystem etwas kostet. Deshalb scheinen uns zwei Punkte besonders wichtig: Erstens kann die Stadt Bern ein solches Veloverleihsystem nicht allein aufgleisen, sondern muss unbedingt die Zusammenarbeit mit den umliegenden Gemeinden suchen. Zudem sollte geprüft werden, ob allenfalls mit Dritten eine Trägerschaft gebildet werden könnte. Zweitens muss das Velorad nicht neu erfunden werden: Man sollte unbedingt an bestehende Konzepte anknüpfen. Mit „Bern rollt“ besteht in der Stadt Bern ein Konzept, mit dem man durchaus Synergien suchen könnte. Aufgrund dieser beiden Punkte, die uns wichtig erscheinen, kommen wir zum Schluss, die Punkte 2 und 3 der Motion nicht abzuschreiben. Wir möchten dafür dieselbe Fristverlängerung gewähren wie bei Punkt 4. Wenn nun die Zusammenarbeit und der Aufbau von „Bern rollt“ noch einmal geprüft werden sollen, geht es nicht einfach darum, in der Stadt einige zusätzliche Container von „Bern rollt“ aufzustellen, denn damit hätte Bern noch kein innovatives Veloverleihsystem. Wir bitten Sie, die Punkte 2 und 3 nicht abzuschreiben und dieselbe Fristverlängerung zu gewähren wie bei Punkt 4.

Michael Sutter (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die SP/JUSO-Fraktion stimmte bereits 2010 für die rasche Einführung eines Veloverleihsystems. Sie ist auch heute noch von dessen Notwendigkeit überzeugt. Aus diesem Grund sind wir mit der Antwort des Gemeinderats nur teilweise zufrieden. Es wird zwar immer wieder betont, Bern sei eine Velostadt. In der Antwort steht denn auch explizit, die weitere Förderung des Veloverkehrs sei ein wichtiges Ziel der städtischen Verkehrspolitik. Immer dann, wenn es konkret wird, verblasst jedoch diese Erkenntnis zunehmend. Stossend ist zunächst vor allem der vorgeschlagene Zeitplan. Die Berner mögen zwar den Ruf haben, nicht die Schnellsten zu sein. Aber so langsam sind wir dann doch nicht. Dass zwischen dem Einreichen einer Motion und der Einführung des Systems fast neun Jahre vergehen sollen, ist schlicht nicht nachvollziehbar. In zahlreichen europäischen Städten und sogar in den USA, die gewiss nicht als Veloland bekannt sind, gehören Veloverleihsysteme längst zur Grundinfrastruktur. Mit „Bern rollt“ gibt es in Bern zwar bereits ein Veloverleihsystem für Touristen in der Stadt Bern. Aus verschiedenen Gründen drängt sich jedoch ein Ausbau dieses Systems auf. In erster Linie braucht es mehr Standorte sowie ein System mit 24-Stunden-Betrieb. Wenn die letzten Züge im Bahnhof Bern ankommen, stehen die Busse und Trams von Bernmobil nämlich längst in den Depots. Man kann den Heimweg nur noch zu Fuss oder mit einem Taxi zurücklegen. Auch für auswärtige Pendler oder Studentinnen, die mit dem Zug nach Bern reisen, wäre ein solches Verleihsystem attraktiv: Damit könnten die überlasteten öV-Linien entlastet werden. Bei der Einführung eines Veloverleihsystems ist, wie schon gesagt wurde, die Zusammenarbeit mit den umliegenden Gemeinden,

in erster Linie Ostermundigen und Köniz, wo sich sehr viele Arbeitsplätze befinden, sehr wichtig. Deshalb sind wir gegen die Abschreibung von Punkt 2. Zumindest diese zwei Gemeinden könnten dadurch noch einmal und intensiver für eine Zusammenarbeit angefragt werden. Die Einführung eines Veloverleihsystems sollte aber nicht daran scheitern, dass gewisse umliegende Gemeinden nicht oder erst später mitmachen wollen. In seiner Antwort skizziert der Gemeinderat eine eigentliche Maximalvariante mit entsprechend hohen Kosten. Offenbar soll sie der Abschreckung dienen. Ob es tatsächlich gleich 100 Standorte braucht, ist zumindest noch einmal zu prüfen. Im Vergleich dazu wäre ein System nach dem Vorbild von „velospot“, das in Biel bereits in Betrieb ist, eine viel günstigere Alternative. Ein solches System benötigt vor allem keine fixen Abstellplätze und wäre gerade deshalb für das Berner Stadtzentrum sehr geeignet. In Neuenburg hat man das bereits gemerkt: Nach einer Testphase wird dort noch in diesem Sommer ein Verleihsystem eingeführt, das mit „velospot“ kompatibel ist, und zwar in Zusammenarbeit mit „Neuchâtel roule!“, dem Pendant zu „Bern rollt“. Genau das verlangt Punkt 3 der Motion. Obwohl in der Antwort diese Zusammenarbeit kaum erwähnt wird, will der Gemeinderat diesen Punkt abschreiben. Auch diesem Antrag können wir nicht zustimmen. Es ist unbestritten, dass der Platz in der Innenstadt knapp ist. Insbesondere im Raum Bahnhof braucht es deshalb eine ausgewogene Lösung, welche die übrigen oberirdischen Veloabstellplätze einbezieht und nicht allzu stark konkurrenziert. Angesichts der grossen Zahl illegal parkierter Autos in der Altstadt kann zumindest dort nicht von Platzmangel gesprochen werden. Der Gemeinderat betont in seiner Antwort zu Recht die Wichtigkeit anderer Projekte im Bereich des Veloverkehrs, zum Beispiel die Fuss- und Velobrücke. Die verschiedenen Projekte gegeneinander auszuspielen, ist jedoch der falsche Ansatz. Man darf durchaus gespannt sein, wie die als prioritärer eingestufteten Projekte vom Gemeinderat in nächster Zeit vorangetrieben werden. In dem Sinn beantragt die SP/JUSO-Fraktion die Abschreibung von Punkt 1 der Motion, die Punkte 2 und 3 sind aus unserer Sicht nicht erfüllt: Dort sind wir gegen eine Abschreibung – bei Punkt 4 sowieso. Bei den Punkten 2, 3 und 4 unterstützen wir zudem die beantragte Fristverlängerung. Dies auch in der Hoffnung, dass der neu zusammengesetzte Gemeinderat das Projekt mit etwas mehr Überzeugung und in einem etwas schnelleren Tempo vorantreiben wird.

Einzelvotum

Simon Glauser (SVP): Ich möchte kurz zur Aussage von Kurt Hirsbrunner Stellung nehmen, wonach jede Bernerin und jeder Berner ein Velo habe. Das ist effektiv so. Es geht hier aber nicht primär darum, sondern um die sogenannte Erschliessung der letzten Meile im öffentlichen Verkehr: um diejenigen Leute, die mit dem Zug nach Bern fahren und anschliessend vom Bahnhof aus mit dem Velo an ihren Arbeitsort. Dennoch sind wir für die Abschreibung. Die Stadt sollte dafür nicht zuständig sein. Die Bedeutung der Erschliessung der letzten Meile im öffentlichen Verkehr wurde von den öV-Anbietern ebenfalls erkannt. Es gibt, wie mein Vorredner sagte, zahlreiche Beispiele von Anbietern, die auf dem Vormarsch sind und in Zusammenarbeit mit den SBB etwa „PubliBike“ oder „velopass“ anbieten. Damit wären diese Stationen auch am richtigen Ort, zum Beispiel am Bahnhof Bern oder an andern Bahnstationen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss:* Ich frage mich, ob dieses Geschäft von derselben PVS vorbereitet wurde wie das vorherige Geschäft. Dieses Mal habe ich keine einzige Frage gehört mit Ausnahme derjenigen von Kurt Hirsbrunner, wer denn diese Velos benützen solle. Erlauben Sie mir trotzdem einige Bemerkungen aus der Perspektive „Einschätzung der Kommission – Einschätzung des Gemeinderats“. Wir sind uns wohl einig, dass Punkt 1 abgeschrieben werden kann. Der erste Bericht wurde erstellt. Die PVS unterstützt ebenfalls die Fristverlängerung für den Kreditantrag. Ich begrüsse diese Unterstützung, denn wir haben ein Interesse

daran, das Projekt voranzutreiben. Die Frage ist aber: Was für ein Projekt treiben wir voran? Und: Welchen Nutzen hat ein solches Projekt? Es wurde gesagt, andere Städte seien Vorreiter, europäische Städte seien längst viel weiter. Wir müssen jedoch feststellen, in welchen Städten der Nutzen eines solchen Verleihsystems tatsächlich hoch ist und wo bisher weniger gute Erfahrungen damit gemacht wurden. Das ist auch abhängig davon, wie viele Velos es bereits gibt und wie hoch der Veloverkehrsanteil vorher schon war. Und da stellt sich die Frage, ob es denselben Nutzen hätte wie an einem Ort, wo die Leute selbst noch kein Velo haben und das Verleihsystem eine reale Alternative darstellt. Wollen wir nun dieses System weiter vorantreiben, obwohl wir bereits einen sehr hohen Veloanteil haben? Ebenfalls aufgrund der Erfahrungen, die bereits gemacht wurden, muss man sich fragen, ob eine sogenannte Light-Version sinnvoll ist, wie sie zum Teil vorgeschlagen wurde. In anderen Städten konnte man sehen, dass es ein dichtes Netz von Verleihstationen braucht, damit das Angebot genutzt wird. Das bedeutet hohe Investitionen für einen extrem geringen Nutzen. Aus der persönlichen Sicht von jemandem, die vor dem 1. Januar noch nicht für dieses Geschäft verantwortlich war, würde ich vorschlagen, die Punkte 2 und 3 noch nicht abzuschreiben, wenn Sie die Fristverlängerung gewähren. In Zusammenarbeit mit den Gemeinden muss das Projekt noch einmal aufgenommen werden, wenn man es vorantreiben will. Eine erste Runde wurde gemacht, in einer zweiten Phase muss man es sicher noch einmal vorbringen und muss vor allem „Bern rollt“ in die Konzeption aufnehmen. Es ist ein System, das nicht nur für Touristinnen und Touristen gedacht ist. Das zu behaupten, greift zu kurz. Aktuell wird es im Verhältnis 50 zu 50 von Auswärtigen und Stadtbernern genutzt. Es funktioniert und genießt eine hohe Akzeptanz. Angesichts der Kosten könnten wir uns eventuell gemeinsam auf einen Weg begeben, den wir nach der Ausarbeitung des ganzen Konzepts letztlich auch finanzieren können. Wenn Sie tatsächlich ein Vollsystem anstreben, wie ursprünglich gedacht, kommen wir nicht um Investitionskosten von mindestens 5 Mio. Franken und Betriebskosten von 2 bis 4 Mio. Franken herum. Deshalb müssen wir uns frühzeitig überlegen, ob wir tatsächlich ein solches System wollen oder ob wir etwas wollen, das mit geringeren Kosten einen ähnlich grossen Nutzen für die Stadt Bern bringt.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung von Punkt 1 der Motion zu.
3. Der Stadtrat lehnt die Abschreibung von Punkt 2 ab (21 Ja, 47 Nein). *Abst. Nr. 004*
4. Der Stadtrat lehnt die Abschreibung von Punkt 3 ab (23 Ja, 45 Nein, 1 Enthaltung). *Abst. Nr. 005*
5. Der Stadtrat lehnt die Abschreibung von Punkt 4 ab (22 Ja, 47 Nein). *Abst. Nr. 006*
6. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung der Punkte 2, 3 und 4 bis am 31. Januar 2014 zu (68 Ja, 0 Nein). *Abst. Nr. 007*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:09 - 004

Ja-Stimmen: 21 Nein-Stimmen: 47 Enthaltungen: 0 Abwesend: 11 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bernasconi, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Jaisli, Jakob, Jost, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schneider, Ziehli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klausner, Köpfli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Blaser, Dana, Espinoza, Gasser, Göttin, Kohli, Marbet, Penher, Trachsel, Wertli, Zimmerli

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:09 - 005

Ja-Stimmen: 23 Nein-Stimmen: 45 Enthaltungen: 1 Abwesend: 10 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bernasconi, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schneider, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Jordi, Köpfli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marti, Meier,

Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Klauser

Abwesend sind: Blaser, Dana, Espinoza, Gasser, Göttin, Kohli, Marbet, Penher, Trachsel, Wertli

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:10 - 006

Ja-Stimmen: 22 Nein-Stimmen: 47 Enthaltungen: 0 Abwesend: 10 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bernasconi, Eicher, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Jaisli, Jakob, Jost, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Schneider, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Büechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Blaser, Dana, Espinoza, Gasser, Göttin, Kohli, Marbet, Penher, Trachsel, Wertli

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:10 - 007

Ja-Stimmen: 68 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0 Abwesend: 11 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Büechi, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Eicher, Elsener, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Mordini, Neeracher, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben:

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Dana, Espinoza, Gasser, Göttin, Grossenbacher, Kohli, Marbet, Michel, Penher, Trachsel, Wertli

2009.SR.000376

4 Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour, GB/Rahel Ruch, JA!) vom 5. November 2009: Keine sexistische und rassistische Werbung in der Stadt Bern; Abschreibung Punkt 1

09.000387 / 12/343

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, den erheblich erklärten Punkt 1 der Motion abzuschreiben.

Bern, 17. Oktober 2012

Antrag PVS

Die Kommission PVS beantragt, den Punkt 1 der Motion nicht abzuschreiben und die Fristverlängerung bis 31. Dezember 2016 zu gewähren.

PVS-Referentin *Patrizia Mordini* (SP): Die Debatte über den Sexismus flammte in den letzten Tagen erneut auf. Der Grund dafür sind sexistische Aussagen unter der Gürtellinie, die Rainer Brüderle, der FDP-Fraktionschef in Deutschland, einer Journalistin gegenüber machte. Dadurch ist Sexismus wieder ein Thema in den Medien. Sexismus und Rassismus in der Werbung müssen ernst genommen werden. Man muss sich dagegen wehren. Sexismus beginnt nämlich schon dort, wo sich jemand an einer Aussage oder einem Plakat im öffentlichen Raum stört oder sich davon belästigt fühlt. In der Diskussion wird das häufig nicht ernst genommen. Es wird von manchen als Witz, von andern als ästhetisches Bild abgetan. Wo hört der „Herrenwitz“ auf, wo beginnt der Sexismus? Für einen bestimmten Teil der Gesellschaft scheint es nicht einfach zu sein, das zu spüren. Dafür braucht es eine gewisse Sensibilität. Bezüglich der Werbung existieren in der Schweiz jedoch klare Regeln. Zwischen dem beworbenen Produkt und den Bildsujets muss ein Zusammenhang bestehen. Wenn zum Beispiel bei einer Sloggi-Werbung Frauen in Unterwäsche zu sehen sind, besteht zwischen dem Sujet und dem beworbenen Produkt ein Zusammenhang. Räkelt sich jedoch eine halbnackte Frau auf einem Auto, um dieses zu bewerben, ist kein Zusammenhang ersichtlich. Das Gelächter, das ich nun aus den Ratsreihen vernehme, geht ebenfalls in Richtung Sensibilität, Herr Hess.

Genau diese Grenze wurde bezüglich der Werbung festgelegt. Wir wollen für Bern ebenfalls eine solche Regelung festschreiben. In Basel wurden detaillierte Kriterien festgelegt, damit allen, die – bis hin zum Plakataufhängen – mit Werbung zu tun haben, vollständig klar ist, woran sie sich zu halten haben. Punkt 1 der Motion möchte auch für Bern verbindliche Vorschriften, damit für alle, die mit solchen Themen und Sujets zu tun haben, ersichtlich wird, ob diese die Kriterien erfüllen oder nicht. Das schafft Klarheit für die Umsetzung. Man könnte nun argumentieren, das sei eine Frage des gesunden Menschenverstandes, das merke man doch einfach. Dafür brauche man doch kein Reglement. – Das stimmt eben nicht! Mit dem gesunden Menschenverstand geht es eben nicht. Vor Kurzem hing an den Berner Plakatwänden ein Plakat von 24.ch mit Erotikanzeigen, auf dem leicht bekleidete Damen zu sehen waren. Man konnte ein Frauenhinterteil in einem Tangaslip sehen, darüber stand in grosser Schrift: „Du hast den Stecker, wir die Dose.“ Wenn man das nicht als sexistisch versteht, weiss ich auch nicht, wie man es noch deutlicher machen könnte. Damit wurden die Bedingungen der Konzession verletzt. Es braucht also klare Regelungen. Aus diesem Grund hat die PVS mit einem Stimmenverhältnis von 6 gegen 5 beschlossen, diesen Punkt nicht abzuschreiben. Die Forderung ist noch nicht erfüllt. Wir empfehlen Ihnen aufgrund der Beispiele, die immer noch vorkommen, und aufgrund der Notwendigkeit, diese Kriterien festzuschreiben, der Abschreibung nicht zuzustimmen. Im Vorstoss war auch die Rede vom Reklamereglement. Dieses hängt mit der Bauordnung zusammen. Wollte man es ändern, müsste die Bauordnung geändert und dem Volk zur Abstimmung vorgelegt werden. Wir erkundigten uns bei der Stadt, wann denn die nächste Bauordnungsänderung vorgesehen sei. Wir erhielten zur Antwort, das werde ungefähr 2020 sein. Uns dünkt, nur wegen einer Änderung des Reklamereglements eine Abstimmung über die Bauordnung durchzuführen, gehe etwas zu weit. Wir wollen jedoch, dass dieses Anliegen bei der nächsten Änderung der Bauordnung aufgenommen wird. Deshalb hat die PVS beschlossen, eine Fristverlängerung bis Ende 2016 zu verlangen. Wir machen beliebt, diesem Antrag zu folgen. Damit können wir der sexistischen Werbung in der Stadt Bern Einhalt gebieten.

Fraktionserklärungen

Cristina Anliker-Mansour (GB) für die GB/JA!-Fraktion: Die aktuelle Diskussion besonders in Deutschland rund um sexistisches Verhalten und sexuelle Belästigung zeigt, dass Sexismus gerade in unserer aufgeklärten Gesellschaft ein grosses Problem ist. Die Auseinandersetzung mit sexistischer Werbung und die Ablehnung sexistischer Rollenbilder helfen mit, die Vorstellung von Geschlecht und Geschlechterordnung zu verändern. Gerade deshalb ist dieser Vorstoss so wichtig. In Bern sind wir immer wieder mit sexistischer und rassistischer Werbung konfrontiert. Ich erinnere an die folgenden beiden Beispiele, welcher in den letzten Jahren eine grosse Diskussion in diesem Zusammenhang auslösten: das Werbeplakat von Sloggi mit den Frauenhintern und das Plakat zur Minarettinitiative. Für viele Städte war das kein Grund zur Aufregung, sie waren sich nicht einig, ob diese Plakate tatsächlich rassistisch und sexistisch seien oder ob sie sich im Graubereich befinden. Die Folge war, dass diese Plakate in den meisten Städten toleriert wurden. Die Stadt Basel gehört zu den wenigen Städten, die eine klare Haltung vertrat und die genannten Plakate nicht tolerierte. Dies nicht zuletzt deshalb, weil sie über eine Plakatverordnung verfügt, welche sexistische und rassistische Werbung auf öffentlichem Grund nicht zulässt. Der Antwort des Gemeinderats entnehmen wir, dass er sich bemüht, eine Lösung für das Problem der sexistischen und rassistischen Werbung zu finden. Die Lösung, die er uns präsentiert, greift jedoch zu kurz. Zwar erzielen grossflächige Plakate die grösste Wirkung, wie der Gemeinderat schreibt, in der Vergangenheit waren es aber immer wieder Kleinplakate, zum Beispiel Partyplakate, die einen besonders sexistischen Inhalt aufwiesen. Damit die Stadt auch dort über eine klare Regelung verfügt,

braucht es eine Modifizierung des Reklamereglements beziehungsweise der Bauordnung. Deshalb lehnen wir die Abschreibung von Punkt 1 ab. Für uns ist die Motion noch nicht erfüllt. Sexismus und Rassismus können natürlich nicht einfach nur per Gesetz bekämpft werden. Eine vertiefte Auseinandersetzung damit, zum Beispiel mittels Volksabstimmung oder einer weiteren Diskussion im Stadtrat, führt auch zu einer Sensibilisierung. Das ist sehr wichtig. Deshalb bedauern wir, dass der Gemeinderat das Thema einfach abhaken will. Wir verlangen wegen unseres Anliegens keine sofortige Revision der Bauordnung. Vielmehr sollen diese Änderungen im Rahmen der nächsten Revision der Bauordnung beschlossen werden. Deshalb bitten wir Sie, diese Diskussion nicht zu scheuen und Punkt 1 der Motion nicht abzuschreiben, sondern den Kommissionsantrag anzunehmen.

Lena Sorg (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die SP/JUSO-Fraktion ist inhaltlich mit der Forderung der Motion vollumfänglich einverstanden. Ich will mich aber nicht zu den Definitionen von Sexismus und Rassismus, sondern zum Vorgehen äussern. Auch wir sind der Meinung, es brauche für die Plakatierung auf öffentlichem Grund Vorgaben im Zusammenhang mit dem Verbot von Sexismus und Rassismus. In Basel hat sich die Festsetzung von Vorgaben in der Plakatverordnung bewährt. Er wäre zu begrüssen, dass auch die Stadt Bern über eine entsprechende Regelung verfügt. Der Antwort des Gemeinderats ist zu entnehmen, dass es in Bern jedoch eine spezielle gesetzliche Regelung gibt: Das Reklamereglement ist Teil der baurechtlichen Grundordnung. Entsprechend müsste, wie gesagt wurde, das Volk obligatorisch über die Reglementsänderung abstimmen. Dieser Umstand allein darf aber nicht der Grund sein, das Anliegen der Motionäre abzuschreiben. Weil in Bern diese spezielle Regelung gilt, ist es sinnvoll zu prüfen, ob es allenfalls einen einfacheren und effizienteren Weg gibt, um das Verbot von rassistischer und sexistischer Werbung durchzusetzen. In der Antwort des Gemeinderats wird die Möglichkeit eines separaten Gesetzes erwähnt. Die SP/JUSO-Fraktion ist aber wie der Gemeinderat der Meinung, ein separates Gesetz wäre nicht unbedingt zielführend. Der Zusammenhang mit dem Reklamereglement würde fehlen. Für die SP/JUSO-Fraktion ist die jetzige Umsetzung über Sondernutzungskonzessionen durchaus ein guter Weg. Die beiden Konzessionärinnen für die Plakatierung, die APG und die Clear Channel AG, erklärten sich im August beziehungsweise September 2012 damit einverstanden, die Bestimmungen über ein Verbot von sexistischer und rassistischer Werbung als Bestandteil der Konzessionen zu befolgen. Die Bedingungen in den Konzessionen nennen ein Diskriminierungsverbot nach Artikel 8 der Bundesverfassung und entsprechen weitgehend den Bestimmungen des Vorbilds der Plakatverordnung der Stadt Basel – vielleicht sind sie sogar noch etwas genauer. Ausserdem wurden die Kriterien bezüglich Geschlechterdiskriminierung dem Grundsatz Nr. 3.11 der Schweizerischen Lauterkeitskommission entnommen. Wir sind aber vor allem beim letzten Punkt in der Antwort des Gemeinderats skeptisch, der besagt, bei der politischen Werbung sei der Meinungsäusserungsfreiheit besonderes Gewicht beizumessen. Damit besteht die Gefahr, dass gewisse Parteien unter Berufung auf die Meinungsäusserungsfreiheit weiterhin diffamierende politische Plakate publizieren. Letztlich geht es um Ermessensfragen. Die SP/JUSO-Fraktion fordert deshalb eine sorgfältige Überprüfung jedes einzelnen Falles. Weil wir befürchten, die Gewichtung der Meinungsäusserungsfreiheit und der Graubereich bei den Definitionen würden auch bei einer gesetzlichen Regelung zum Tragen kommen, würden wir die rasche Umsetzung mittels Einbezug in die Konzessionen, wie es bereits gehandhabt wird, grundsätzlich begrüssen. Mit einer Fristverlängerung können wir jedoch sehr gut leben. Zudem soll geprüft werden, ob eine gesetzliche Regelung nicht doch griffiger wäre. Im Weiteren besteht immer noch die Möglichkeit, bei der nächsten Revision der Bauordnung über eine verbindliche Verankerung im Reklamereglement zu befinden. Aus diesen Gründen lehnt die SP/JUSO-Fraktion die Abschreibung von Punkt 1 der Motion ab, eine Fristverlängerung bis 31. Dezember nimmt sie an.

Matthias Stürmer (EVP) für die GFL/EVP-Fraktion: „Sex sells“: So lautet der Schlachtruf der Werbeindustrie. Sexistische und rassistische Werbung ist, wie wir gehört haben, aktueller denn je. Ich nenne noch ein weiteres Beispiel: Im „20 Minuten“ von gestern war eine Abbildung von vier Frauen im Bikini zu sehen, darunter stand der Spruch: „Abwechslung macht Freude.“ Es geht dort nicht um Sloggi, sondern um Villiger-Zigarren – auch das ein Beispiel, bei dem das Bild wenig mit dem beworbenen Produkt zu tun hat. In diesem Fall hat die Schweizerische Lauterkeitskommission die Werbung gestoppt, und wir müssen dieses Plakat nun nicht an Wänden sehen. Dennoch hat es diese Werbung für Villiger-Zigarren ins „20 Minuten“, mit einer Auflage von mehr als einer Million die grösste Schweizer Zeitung, geschafft: Das ist ein grosser Gewinn für Villiger-Zigarren. Geschmack und Sensibilität sind verschieden, dessen bin ich mir bewusst: Darüber, wie viel Haut akzeptierbar ist, welche Ängste gegenüber Ausländern man gerade noch knapp erwähnen darf, welche religiösen Äusserungen akzeptabel sind und wann spirituelle Überzeugungen verletzt werden, kann man unterschiedlicher Meinung sein. Frauenfeindliche Werbung ist jedoch keine Frage des Geschmacks. Es gibt klare Anzeichen für ein Überschreiten des Limits. Es ist zum Beispiel verboten, Abbildungen von Frauen ohne Zusammenhang mit dem beworbenen Produkt zu benutzen. Die Schweizerische Lauterkeitskommission hat festgehalten, dass sie bei der Villiger-Werbung einen unmissverständlichen sexuellen Bezug festgestellt hat. Die Konsequenzen von sexistischer Werbung gehen zudem über verletzte Gefühle hinaus. Jugendliche orientieren sich stark an der täglichen Werbung. Insbesondere Frauen identifizieren sich mit dem verzerrten Frauenbild; das führt zu Schlangheitswahn und Magersucht – und Magersucht führt in jedem zehnten Fall zum Tod. Die jungen Männer werden zu Pornografiekonsum ermuntert und Autofahrer vom Strassenverkehr abgelenkt. Fazit: Verführerische Werbung gefährdet Menschenleben. Zur Motionsantwort des Gemeinderats: Die Stadtverwaltung gab sich offensichtlich Mühe und prüfte drei verschiedenen Varianten für die Umsetzung. Die gesetzliche Lage scheint im Kanton Bern leider komplizierter zu sein als in Basel-Stadt. Die Abklärung entsprach einem Spiessrutenlauf durch die kantonale Bürokratie. Zudem braucht es für die Änderung des Reklamereglements eine Volksabstimmung. Das verstehe ich nicht ganz. Die GFL/EVP-Fraktion befürwortet die Massnahmen, die der Gemeinderat bereits getroffen hat. Deshalb sind wir bereit, die Motion abzuschreiben. Wir werden jedoch sehr genau verfolgen, was in den nächsten Monaten an den Plakatwänden hängen wird und ob die APG und die Clear Channel AG bei diesem Thema sensibel reagieren und eher einmal mehr als einmal weniger ein Plakat ablehnen werden. Sollte das nicht klappen, werden wir gemeinsam mit anderen Fraktionen weitere Vorstösse zu diesem Thema einreichen.

Eveline Neeracher (SVP) für die SVP-Fraktion: In den jetzigen Bestimmungen über die Werbung sind bereits Vorschriften zu deren Inhalt festgehalten. Nebst dem Verbot von geschlechtlicher Diskriminierung und rassistischen Inhalten in der Werbung wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass weder sittliche noch politische Gefühle verletzt werden dürfen. Die Regelung fällt bis anhin eher summarisch aus. Die neue Regelung wird genau ausführen, was mit „sexistisch“ und „rassistisch“ gemeint ist. Die Stadt Bern nahm bereits mit den beiden Konzessionärinnen, der APG und der Clear Channel AG, Kontakt auf und informierte sie über die geplante Präzision. Beide Gesellschaften erklärten sich schriftlich mit den Ergänzungen einverstanden. Wir sehen keinen Grund, weshalb man die Abschreibung nicht annehmen sollte.

Bernhard Eicher (FDP) für die FDP-Fraktion: Ich will nicht auf die Sexismusdefinition eingehen, die teilweise zum Besten gegeben wurde. Bei diesem Vorstoss zum Sexismus, aber auch beim vorhergehenden Traktandum zum Veloverleihsystem und schon letzte Woche bei

der Debatte zu den Velokurierforderungen fällt auf, dass im RotGrünMitte-Lager grosse Differenzen zwischen Gemeinderat und Stadtrat bestehen. Man ist sich nicht einig, ob eine Forderung erfüllt sei oder nicht. Ich empfehle Ihnen, solche Fragen künftig wieder intern zu klären. Es wäre bedauerlich, wenn nun jede Fristverlängerung und jede Abschreibung bestritten würde, nur weil Sie sich intern nicht einigen können. Damit könnten Sie einen willkommenen Beitrag zur Ratseffizienz leisten. Die FDP-Fraktion wird die Abschreibung selbstverständlich annehmen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Das allermeiste wurde insbesondere von der Kommissionssprecherin ausgeführt. Zur Begründung, weshalb wir an der Abschreibung festhalten, kann ich mich den Ausführungen von Eveline Neeracher anschliessen. Wir schrieben tatsächlich sämtliche Bedingungen, welche die Plakatgesellschaften einhalten müssen, in der Sondernutzungskonzession fest. Diese sind genau so detailliert wie das Basler Modell. Wir sind keineswegs toleranter – ganz im Gegenteil. Es gibt klare Grenzen dafür, was akzeptiert wird und was nicht. Das definitiv sexistische Plakat, das als Beispiel erwähnt wurde, hing in allen anderen grösseren Städten ebenfalls an den Plakatwänden, auch dort, wo die Reglemente ein Verbot vorsehen. Es hing auf privatem Grund. In allen Städten wurde jedoch sofort interveniert, auch in Bern. Und in allen Städten – auch in Bern – war das Plakat nach einem Tag verschwunden. Wir sind überzeugt, dass die Grenzen in der Sondernutzungskonzession am sinnvollsten geregelt sind. Eine Volksabstimmung, um dasselbe noch einmal zu regeln, ist überflüssig.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung von Punkt 1 der Motion zu (38 Ja, 30 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst. Nr. 008*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:33 - 008

Ja-Stimmen: 38 Nein-Stimmen: 30 Enthaltungen: 2 Abwesend: 9 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann p, Bahnan Buechi, Bernasconi, Blaser, Dana, Eicher, Elsener, Feuz, Fischer, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Klauser, Köppli, Lanfranchi, Mäder, Mettler, Neeracher, Rub, Rüeeggsegger, Ryser, Schneider, Stürmer, Theiler, Tobler Rüetschi, Widmer, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Frauchiger, Grossebacher, Jordi, Krebs, Kruit, Kusano, Lehmann, Marti, Meier, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Renner-Bach, Schmitter, Sönmez, Sorg, Stampfli, Sutter, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Schoch-Meyer, Stüssi

Abwesend sind: Espinoza, Gasser, Göttin, Kohli, Lutz-Beck, Marbet, Penher, Trachsel, Wertli

2011.SR.000190

5 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP, GLP (Gisela Vollmer, SP/Daniel Klauser, GFL/Daniel Imthurn, GLP): WankdorfCity: Wohnungen und Lärmschutz mit Solarenergie

11.000208 / 12/187

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, Punkt 1 und 3 als Postulat entgegenzunehmen.

Bern, 13. Juni 2012

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktionen SP/JUSO, GFL/EVP und GLP wandelt die Punkte 1 und 3 der Motion in ein Postulat um.

3. Die Motionärin Fraktionen SP/JUSO, GFL/EVP und GLP zieht Punkt 2 der Motion zurück.
4. Der Stadtrat erklärt die Punkte 1 und 3 als Postulat erheblich.

2012.SR.000050

6 Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Christine Michel, GB): Zweitwohnungen in Bern vermeiden

12.000059 / 12/188

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.

Bern, 13. Juni 2012

Motionärin *Christine Michel* (GB): Angesichts eines Leerwohnungsbestands von 0,45 Prozent in der Stadt Bern besteht auf der Ebene der Wohnpolitik Handlungsbedarf. Deshalb muss die Thematik der Zweitwohnungen auch in der Stadt Bern angegangen werden. Schätzungen gehen von rund 9000 Zweitwohnungen aus. Es braucht bessere Daten. Solche werden mit dem Wohnungsidentifikator zur Verfügung stehen. Ausserdem sind Massnahmen vonnöten, und wir erwarten, dass der Gemeinderat vorwärtsmacht. Man kann auch beides parallel machen, denn diese Massnahmen wurden im Bericht „Wohnstadt Bern 2012“ bereits in Aussicht gestellt. Um Massnahmen treffen zu können, braucht es insbesondere eine Definition von Zweitwohnungen für den urbanen Raum. Diese soll zwar der Tatsache Rechnung tragen, dass im urbanen Raum berufliche Mobilität besteht. Aus wohnpolitischen und ökologischen Gründen soll sie aber auch die Basis für eine Reduktion des Zweitwohnungsanteils legen. Wir bitten Sie, die Motion anzunehmen.

Fraktionserklärungen

Martin Mäder (BDP) für die BDP/CVP-Fraktion: Es geht, um es vorwegzunehmen, um die Vermeidung von Zweitwohnungen und nicht darum, sie zu verbieten. Leer stehende Wohnungen, die sich nicht frei verfügbar auf dem Wohnungsmarkt befinden, sind angesichts der aktuellen Wohnungsnot jedoch ein absolutes Ärgernis. Noch ärgerlicher und eher peinlich sind die Argumente des Gemeinderats, warum er in dieser Sache, die unbedingt einer Lösung bedarf, noch nichts unternommen hat. Es ist einfach nur billig, in der Antwort zu schreiben, der Gemeinderat habe es aufgrund der Datenlage bisher nicht als sinnvoll erachtet, dieses Thema weiterzubearbeiten. Das ist übrigens ein Zitat aus der gemeinderätlichen Antwort. Die Datenlage ist zudem seit dem Jahr 2000, seit der Einstellung der Volkszählung, bekanntlich nicht mehr gesichert. Dass sich der Gemeinderat in seiner Antwort mit realisierten Projekten zur Bekämpfung der Wohnungsnot brüstet – zum Beispiel mit der Wohnsiedlung Cres-Cen-Do –, wirkt angesichts der Passivität beim Thema Zweitwohnungen schon fast zynisch. Aufgrund der speziellen Situation, die in Bern mit der Bundesverwaltung, der internationalen Diplomatie sowie der Präsenz einer Universität herrscht, wimmelt es hier von Zweitwohnungen. Dass die Massnahmen erst im Jahr 2013 in Angriff genommen werden können, leuchtet zwar ein. Man will die Ergebnisse des eidgenössischen Wohnungsidentifikators abwarten. Auf eidgenössischer Ebene ist eine Arbeitsgruppe damit beschäftigt, im Nachgang der Zweitwohnungsinitiative den Begriff „Zweitwohnung“ zu definieren. Offenbar fehlt eine solche Definition. Möglicherweise lassen sich Zweitwohnungen mithilfe von „Köder-Wohnungssuchenden“ identifizieren. Leider fällt der Vorstoss in die Kompetenz des Gemeinderats. Damit drohen weitere leidige Verzögerungen in dieser wichtigen Angelegenheit. Die BDP/CVP-Fraktion stimmt der Motion

als Richtlinie zu. Sie wird jedoch das Resultat der Abklärungen kritisch würdigen. Schliesslich sprechen wir hier auch über Fragen von Besitz und marktwirtschaftlichen Spielregeln.

Rithy Chheng (SP) für die SP/JUSO-Fraktion: Die Antwort zu Punkt 1 des vorliegenden Vorstosses entspricht weitgehend der Antwort auf die Fragen 1 und 2 meiner Interpellation vom 16. Februar 2012, die der Stadtrat am 6. September 2012 behandelte. Die Antwort zu Punkt 2 des Vorstosses entspricht der Antwort auf die Frage 3 meiner Interpellation. Aus diesem Grund verweise ich auf meine Erklärung vom 6. September zu jener Interpellation. In der Stadt Bern geht der Trend Richtung Zunahme von Zweitwohnungen. Ich möchte Ihnen von meinen Erfahrungen bezüglich Wohnungssuche berichten: Seit September 2012 waren meine Partnerin und ich auf der Suche nach einer 4-Zimmer-Wohnung in der Stadt Bern. Wir besichtigten da rund zwanzig Wohnungen. Davon wurden etwa fünf nur von einer einzigen Person bewohnt. Zum Beispiel von jemandem, der beispielsweise in Zürich eine Familie hat und sich den Luxus einer Zweitwohnung in der Stadt Bern leistet. Diese Wohnung steht weitgehend leer. Fünf Wohnungen entsprechen 25 Prozent der zwanzig besichtigten Wohnungen. Diese Zahl ist zwar nicht repräsentativ, gibt jedoch Anlass zum Nachdenken. Es wird vermutet, dass der Anteil an Zweitwohnungen in der Stadt Bern bei etwa 10 Prozent liegt. Ich selbst vermute jedoch, dass er bedeutend grösser ist. Es ist höchste Zeit, sich mit dem Thema „Zweitwohnungen“ auseinanderzusetzen. Dazu braucht es eine Erhebung der Zweitwohnungen in der Stadt Bern sowie einen Massnahmen- und einen Zeitplan, damit der Zweitwohnungsanteil eingedämmt werden kann. Das hat folgende Vorteile: keine weitere Verknappung des Wohnraums, kein grösserer Nachfragedruck, keine steigenden Mieten, keine Verdrängung von Personen mit geringem Einkommen. Die SP/JUSO-Fraktion wird die Motion annehmen.

Pascal Rub (FDP) für die FDP-Fraktion: Was ist eine Zweitwohnung? Wer braucht eine Zweitwohnung? Zählen dazu Wochenaufenthalter, Diplomatinen, Nationalrätinnen aus dem Tessin? Alle diese Fragen lassen sich sicher beantworten. Man könnte einige Workshops durchführen, einige Koordinationssitzungen organisieren und hätte anschliessend vielleicht eine Definition des Begriffs „Zweitwohnung“. Danach könnte man anfangen zu zählen. Und wenn die Statistik vorliegt – was dann? Soll die Stadt eine Zwangs-WG mit einem Tessiner Nationalrat und einem in Genf stationierten Militärattaché verfügen? Wollen wir Wohnungen künftig staatlich zuteilen? Will Bern eine Hauptstadt sein, die stolz und froh ist, dass solche Leute bei uns gastieren und dass sie ein Anziehungspunkt für internationale Organisationen ist? Dass sie das politische Zentrum der Schweiz ist? Wollen wir diese Leute anschliessend aus ihren Wohnungen vertreiben? Ich hatte gehofft, dass wir über diesen Schritt der Planwirtschaft hinweg sind. Wenn wir nicht genügend Wohnungen haben, müssen wir Wohnungen bauen. Damit lösen wir das Problem, das heute zugegebenermassen besteht. Konzentrieren wir uns doch auf das, was wir beeinflussen können. Fallen wir nicht zurück in die planwirtschaftlichen Modelle, die erwiesenermassen nicht zu einer besseren Allokation von Ressourcen führten.

Einzelvoten

Simon Glauser (SVP): Ich möchte wissen, wie Sie es sich vorstellen, Leute aus Wohnungen wegzubringen, nur weil Sie glauben, diese hätten eine zu grosse Wohnung. Es ist die persönliche Angelegenheit jedes Einzelnen, eine Wohnung zu bewohnen, in der er sich wohlfühlt und die er sich leisten kann. Die Stadt hat sich nicht einzumischen, denn es handelt sich um Privatwohnungen. Es wäre durchaus sinnvoll, zu erheben, ob es Leute gibt, die in städtischen Liegenschaften Zweitwohnungen haben, und dies zu ändern. Aber selbst dort ist es ein Eingriff in die Privatsphäre. Es ist nichts anderes als Planwirtschaft und gehört nicht hierher. Ich

nenne ein weiteres Beispiel: ältere Personen, die ihre Wohnung früher mit dem Partner und der Familie bewohnten und noch in der Lage sind, selbstständig zu wohnen. Wollen Sie solchen Leuten auffordern, ihr Zuhause aufzugeben und in eine 1-Zimmer-Wohnung zu ziehen? Das ist wohl kaum möglich. Wir lehnen die Motion selbstverständlich ab.

Luzius Theiler (GPB-DA): Die Abstimmung im letzten Jahr zeigte, wie gross das Unbehagen bezüglich der Zweitwohnungen ist. Gerade in der Stadt Bern wurde die Zweitwohnungsinitiative mit grosser Mehrheit angenommen. Man kann also davon ausgehen, dass eine Beschränkung der Zweitwohnungen in der Stadt Bern einen starken Rückhalt haben wird, wenn der Gemeinderat oder der Stadtrat etwas unternimmt und es erneut zu einer Volkabstimmung kommt. Die gemeinderätliche Antwort ist jedoch sehr ärgerlich – hauptsächlich, weil sie vom 13. Juni 2012 stammt. Sie ist längst veraltet. Inzwischen entwickelt sich eine Auslegepraxis bezüglich Zweitwohnungen. Man muss nicht von vorn beginnen. Zudem diskutierten wir am 1. November des vergangenen Jahres über die Ergänzung Wohnraumerhaltung/Ergänzung Bauordnung anstelle des kantonalen Gesetzes, das wegfiel. Damals überwies der Rat verdankenswerterweise einen Antrag des Sprechenden zuhanden der zweiten Lesung, wonach beim Wohnraumartikel in der Bauordnung auch die Umwandlung in Zweitwohnungen einbezogen wird. Ich nannte Ausnahmen: Personen, die wegen Berufsausübung oder Studium in Bern sind. Es war jedoch ein sehr wichtiger Entscheid zuhanden der zweiten Lesung. Der Stadtpräsident legte mir nahe, auf diesen Antrag zu verzichten und stattdessen eine Motion einzureichen. Zum Glück entsprach ich diesem Ansinnen nicht. Ich verwies darauf, dass dazu bereits eine Motion existiert. Eine zweite ist nicht nötig. Wir sehen nun, wie diese Motion behandelt wird und was sie bewirken oder eben nicht bewirken kann. Ich hätte erwartet, dass der Gemeinderat seine Antwort updatet und darauf eingeht, wie er mit dem Antrag, den der Stadtrat in die zweite Lesung aufnahm, umgehen will. Es war ein sehr konkreter Antrag. Damit käme man rasch voran. Zudem werden wir demnächst sowieso darüber diskutieren. Man spricht ständig von Effizienz im Rat. Dazu gehört auch, dass wir das Recht haben, über aktuelle Antworten zu diskutieren und nicht über veraltete.

Stadtpräsident *Alexander Tschäppät:* Der Gemeinderat verabschiedete seine Antwort am 13. Juni 2012. Seither hat er keine Legitimation erhalten, sich noch einmal mit verabschiedeten Vorstössen zu befassen und die Antwort zu überarbeiten. Wenn der Rat nicht imstande ist, die Vorstösse zeitgerecht zu traktandieren, sollte er nicht dem Gemeinderat an den Karren fahren. Im Übrigen verstehe ich die Aufregung nicht: Der Gemeinderat ist bereit, die Motion entgegenzunehmen. Ich bin zudem nicht sicher, ob wir alle vom selben sprechen. Das Ärgernis bei Zweitwohnungen besteht darin, dass Leute, die Geld haben, Wohnungen kaufen, die sie eher als Geldanlage betrachten und weniger als Wohnraum benützen. Zürich West ist ein klassisches Beispiel dafür: In diesen neuen Wohntürmen werden jede Menge Wohnungen von Investoren gekauft, um Geld zu parkieren, und nicht, um sie zu bewohnen. Für eine Stadt ist das ein Ärgernis, denn sie muss Infrastrukturen bauen, ohne dass der Wohnraum genutzt wird und ohne dass über Steuern oder über die Bereitschaft, dort zu wohnen und einen Beitrag an die Gesellschaft zu leisten, Mittel zurückfliessen. Das zweite Ärgernis sind all die Wohnungen in Ferienresorts, die gekauft werden und danach fast das ganze Jahr über leer stehen. Sie werden weder benutzt noch zur Verfügung gestellt. Sie sind ungeheizt und tragen zu einem unschönen Ortsbild bei. Darüber regt man sich politisch auf. Wovon sprechen wir jedoch in der Stadt Bern? Hier sprechen wir von sehr vielen Leuten, die eine Wohnung mieten, die nicht ihre einzige ist. Sehr viele Studenten haben den Wohnsitz zu Hause und mieten in der Stadt Bern eine Wohnung. Nach gewissen Definitionen sind das alles Zweitwohnungen. Sämtliche Parlamentarier, die hier ein Pied-à-terre haben, Unternehmen, welche Wohnungen für Leute mieten, die sie während einiger Monate hier beherbergen, die Diplomatie: Das ist kein Ärger-

nis, sondern eine Realität. In einer Universitäts- und Verwaltungsstadt kommen solche Doppelnutzungen immer wieder vor. Angesichts der Wohnsituation müssten wir uns vielmehr fragen, ob die Belegungen unserer Wohnungen noch stimmen: Leute, die einst mit ihrer Familie eine grosse Wohnung gemietet hatten, bleiben dort wohnen, nachdem die Kinder ausgezogen und der Partner verstorben ist. Darüber müsste man sich Gedanken machen, wenn man sich beschwert, man stehe vor grossen Wohnungen, in denen nur eine einzige Person lebt. Das lässt sich weder mit einer Initiative noch mit einer Gesetzesbestimmung ändern. Wir stehen vor der Tatsache, dass ältere Leute in ihrem gewohnten Wohnumfeld bleiben wollen. Wenn sie nicht dort bleiben wollen, brauchen sie Unterstützung und ein anderes Angebot, das zudem preislich passen sollte. Ein neues, bequemeres Angebot stimmt häufig nicht mit der alten Wohnung überein, in der sie seit Jahrzehnten leben. Wir sind bereit, dieser Problematik nachzugehen. Wir dürfen aber nicht Kraut und Rüben miteinander vergleichen, sondern müssen uns darüber klar werden, welches Ziel wir in der Stadt mit der Diskussion um die Zweitwohnungen erreichen wollen. Wenn wir so weit sind wie Zürich oder Genf, wo ganze Wohnquartiere errichtet werden, die nur als Geldanlage betrachtet werden und in denen kein Einziger einen festen Wohnsitz nimmt, dann werden wir ein echtes Problem haben. Die Stadt Bern hat das zurzeit nicht.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich (48 Ja, 15 Nein, 3 Enthaltungen).

Abst. Nr. 009

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-18:53 - 009

Ja-Stimmen: 48 Nein-Stimmen: 15 Enthaltungen: 3 Abwesend: 13 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Elsener, Frauchiger, Grossenbacher, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Lutz-Beck, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Dana, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Hess-Meyer, Imhof, Jaisli, Jakob, Jost, Neeracher, Rub, Rügsegger, Zimmerli

Der Stimme enthalten sich: Fischer, Gutzwiller, Schneider

Abwesend sind: Eicher, Espinoza, Gasser, Göttin, Grosjean, Hess, Kohli, Krebs, Marbet, Penher, Renner-Bach, Trachsel, Wertli

Die Sitzung wird um 18.55 Uhr unterbrochen.

Namens des Stadtrats

Der Präsident: *Rudolf Friedli*

Die Protokollführerin: *Priska Vogt*

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.35 Uhr

Vorsitzend

Präsident Rudolf Friedli

Anwesend

Katharina Altas	Karin Hess-Meyer	Halua Pinto de Magalhães
Christa Ammann	Kurt Hirsbrunner	Judith Renner-Bach
Peter Ammann	Mario Imhof	Pascal Rub
Cristina Anliker-Mansour	Daniel Imthurn	Kurt Rüeegsegger
Rania Bahnan Buechi	Ueli Jaisli	Sandra Ryser
Mess Barry	Roland Jakob	Leena Schmitter
Sabine Baumgartner	Stefan Jordi	Martin Schneider
Peter Bernasconi	Dannie Jost	Silvia Schoch-Meyer
Lea Bill	Daniel Klauser	Hasim Sönmez
Manfred Blaser	Michael Köppli	Lena Sorg
Yasemin Cevik	Martin Krebs	David Stampfli
Rithy Chheng	Marieke Kruit	Matthias Stürmer
Dolores Dana	Lea Kusano	Bettina Stüssi
Bernhard Eicher	Prisca Lanfranchi	Michael Sutter
Alexander Feuz	Annette Lehmann	Luzius Theiler
Claudio Fischer	Martin Mäder	Lilian Tobler Rüetschi
Benno Frauchiger	Peter Marbet	Martin Trachsel
Jacqueline Gafner Wasem	Ursula Marti	Gisela Vollmer
Simon Glauser	Lukas Meier	Nicola von Greyerz
Claude Grosjean	Melanie Mettler	Manuel C. Widmer
Franziska Grossenbacher	Christine Michel	Rolf Zbinden
Lukas Gutzwiller	Patrizia Mordini	Urs Ziehli
Isabelle Heer	Eveline Neeracher	Christoph Zimmerli
Erich Hess	Esther Oester	

Entschuldigt

Susanne Elsener	Thomas Göttin	Stéphanie Penher
Tania Espinoza	Philip Kohli	Béatrice Wertli
Judith Gasser	Daniela Lutz-Beck	

Vertretung Gemeinderat

Alexander Tschäppät PRD	Franziska Teuscher BSS	
-------------------------	------------------------	--

Entschuldigt

Reto Nause SUE	Alexandre Schmidt FPI	Ursula Wyss TVS
----------------	-----------------------	-----------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel	
Barbara Waelti, Protokoll	Margrit Bigler, Sekretariat	

Stadtkanzlei

Christa Hostettler, Vizestadt-
schreiberin

2011.SR.000306

**7 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF/Jacqueline Gafner Wasem, FDP):
Kompetenzabgrenzung zwischen Stadt- und Gemeinderat**

11.000332 / 12/185

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 6. Juni 2012

Motionär *Bernhard Eicher* (JF): Ich danke dem Gemeinderat für die ausführliche Antwort. Unser Vorstoss ist aufgrund der in den letzten Jahren feststellbaren Problematik eines zunehmenden Kompetenzgerangels zwischen Stadtrat und Gemeinderat entstanden. Ein solcher Gerangel bricht meist aus, wenn der Stadtrat überwiesene Motionen verbindlich erklären will, der Gemeinderat jedoch der Auffassung ist, es handle sich um einen Richtlinienvorstoss, ohne rechtlich bindenden Charakter. Eine solche Konstellation ist aus drei Gründen unbefriedigend: 1. Art. 93 GO regelt, dass bei allen Aufgaben, die nicht einem anderen Organ zugewiesen werden, der Gemeinderat zuständig ist. Dies führt zur unbefriedigenden Situation, dass Vorstösse, die dem Gemeinderat unangenehm sind, flugs zu Richtlinien erklärt werden. Man gesteht dem Stadtrat zwar zu, sich zu gewissen Themen zu äussern, weist aber darauf hin, dass der Stadtrat nichts vorzuschreiben habe. 2. Für den Gemeinderat bietet Art. 93 GO auch keine ideale Lösung, weil dadurch die Bestellmentalität des Stadtparlaments gefördert wird. Das Stadtparlament kann nach Belieben Forderungen stellen, zumal sich der Gemeinderat um die Finanzierung und Umsetzung kümmern muss. Falls der Gemeinderat zum Schluss gelangt, eine Sache sei nicht finanzierbar oder könne nicht umgesetzt werden, wird noch lange auf dem verantwortlichen Gemeinderatsmitglied herumgehackt, selbst wenn es sich um eine Vertreterin oder einen Vertreter aus der eigenen Partei handelt. 3. Die bestehende Kompetenzaufteilung weist überdies die Unschönheit auf, dass der Gemeinderat bei Unklarheit bezüglich des Richtliniencharakters einer Motion über die Kompetenzabgrenzung entscheidet. Es ist seltsam, wenn ein in die Kompetenzstreitigkeiten verstricktes Organ entscheidet, ob es eine Forderung als bindend erachtet. Findet ein Stadtrat diese Abgrenzung nicht rechtens, kann er den juristischen Weg beschreiten, was eher unwahrscheinlich ist. Ausserdem wäre es nicht zielführend, vor Gericht auszufechten, welche Vorstösse für den Gemeinderat verbindlich sind.

Deswegen bringen wir die Idee ein, eine Neuaufteilung der Kompetenzen vorzunehmen. Künftig soll der Stadtrat Geschäfte, die er für wichtig hält, an sich ziehen können, selbst wenn sie grundsätzlich im Kompetenzbereich des Gemeinderats angesiedelt sind. Art. 93 GO wäre dahingehend zu ergänzen. Damit kein Chaos entsteht, muss als zweite Massnahme definiert werden, welche Kompetenzbereiche des Gemeinderats für den Stadtrat unantastbar bleiben. Die Organisation der Verwaltung beispielsweise bleibt weiterhin ein Bereich in ausschliesslicher Gemeinderatskompetenz, dies trifft auch auf andere Bereiche zu. Der Gemeinderat soll einen Vorschlag unterbreiten, welche Bereiche er in seiner Zuständigkeit behalten will, damit wir anhand dieser Grundlage über die Ausgestaltung einer Neuregelung der Kompetenzen diskutieren können. Es geht nicht darum, dem Gemeinderat Kompetenzen zu entziehen, vielmehr soll dem Stadtrat mehr Verantwortung zukommen. Falls wir künftig mittels eines Vorstosses beispielsweise ein Veloverleihsystem fordern, wird uns der Gemeinderat dazu eine Vorlage samt Kostenrechnung unterbreiten, die wir annehmen oder ablehnen können. In der Folge wäre der Stadtrat in die Verantwortung zu ziehen, falls ihm die Finanzen entgleiten würden. Dank unserem elektronischen Abstimmungssystem unter Namensaufruf kann man in

zehn Jahren noch nachvollziehen, wer welchen Entscheid gefällt hat. Mit neuen Verantwortlichkeitsbereichen kommt dem Parlament auch die Befugnis zu, bestimmte Geschäfte an sich zu ziehen. Ich bitte um Überweisung unserer Motion. Sie dient als Anstoss, die Neuaufteilung der Kompetenzen in Angriff zu nehmen. Diese Aufgabe soll nicht von einem parlamentarischen Gremium im Einzelgang erledigt werden, vielmehr ist der Gemeinderat in den Dialog miteinzubeziehen. Beide Instanzen bleiben auch künftig aufeinander angewiesen. Es geht darum, Kompetenzstreitigkeiten zu vermeiden.

Fraktionserklärungen

Claudio Fischer (CVP) für die Fraktion BDP/CVP: Die FDP-Fraktion ist der Auffassung, die Kompetenzabgrenzung zwischen Stadtrat und Gemeinderat sei unbefriedigend gelöst und der Aufgabenbereich, für den der Gemeinderat abschliessend zuständig ist, müsse neu konkretisiert werden. Bei allen anderen Geschäften soll neu der Stadtrat die Kompetenz erhalten, sich für zuständig zu erklären und Beschlüsse zu fassen beziehungsweise Aufträge zu erteilen. Unsere Fraktion teilt diese Auffassung nicht. Die Zuständigkeiten von Legislative und Exekutive sind in der GO gut definiert oder können im Bedarfsfall eigens festgelegt werden. Gemäss der Motion soll der Stadtrat in gewissen Fällen neue Kompetenzen erhalten. Für ein Milizparlament scheint es bezüglich des Aufwands aber kaum realistisch, zusätzliche Verantwortung und zusätzliche Aufgaben zu übernehmen. Wir sind mit der Antwort des Gemeinderates grundsätzlich zufrieden. Mit Interesse nehmen wir die Frage des Gemeinderats zur Kenntnis, ob es sinnvoll sei, das Budget weiterhin dem obligatorischen Referendum zu unterstellen, zumal die Budgets seit Inkrafttreten der neuen GO jeweils mit klaren Mehrheiten angenommen worden sind. Ob die Notwendigkeit besteht, an der heutigen Kompetenzregelung Änderungen vorzunehmen, bleibt für uns eine offene Frage, über die zu diskutieren wir bereit sind. Den Vorschlag der FDP-Fraktion lehnen wir ab.

Manuel C. Widmer (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Wir lehnen die Motion ab. Es ist aber nicht verwunderlich, dass uns derartige Vorstösse beschäftigen. Im Verlauf der letzten Legislatur lieferte der Gemeinderat manchen Anlass, der dazu führte, dass sich die Parlamentsmitglieder verduzt anblickten. Diese Situation entsteht, wenn der Gemeinderat eine ihm nicht genehme Motion zur Richtlinienmotion umfunktioniert, sehr zum Unverständnis des Stadtrats, oder wenn er sich kaltschnäuzig über den Willen des Stadtrats hinwegsetzt, so geschehen bei der Überdachung des Bahnhofaufgangs Neuengasse. Wer in dieser Art mit dem Parlament umspringt, muss sich über Vorstösse wie diesen nicht wundern. Wie man in den Wald ruft, tönt es zurück. Trotzdem spricht sich die Fraktion GFL/EVP gegen eine grundsätzliche Neuregelung der Kompetenzen aus. Eine derartige Riesenübung würde nicht nur die AK und die Verwaltung über lange Zeit intensiv beschäftigen. Wir gehen mit dem Gemeinderat einig, dass auch nach einer Neuregelung niemals alle Fälle klar geregelt oder abgedeckt würden. Wir kennen den Umstand, auf den Jacqueline Gafner auch schon hingewiesen hat, dass man sich auch unter Juristen nicht immer einig ist: Ein Jurist, zwei Meinungen – dies reicht schon aus, dass es zu Streitigkeiten kommt. Wir sehen durchaus Handlungsbedarf, aber eher punktuell und nicht generell. In Zusammenhang mit der Rückführung der StaBe in die Verwaltung kommt dabei Artikel 51 GO in Betracht: Wenn der Betrag für die Finanzkompetenz des Stadtrats weiterhin bei 300'000 Franken liegt, werden wir im Parlament bald nur noch über StaBe-Anträge diskutieren. Zudem befinden wir uns bezüglich Abgrenzung und Zuständigkeiten im politischen System des New Public Managements (NPM) noch in der Orientierungs- und Optimierungsphase, wie sich anhand der Neuregelung der Planungserklärungen zeigt. Mit der Planungserklärung kommt dem Stadtrat ein neues Instrument zu, mittels dem er auf ein Kerngebiet der Exekutive politischen Einfluss nehmen kann, nämlich auf die Planung. Hier wurden

die Zuständigkeiten zugunsten des Parlaments aufgeweicht. Unsere Fraktion zeigt sich in gewissen Punkten diskussionsbereit. Wir freuen uns auf spannende Diskussionen. Die vorliegende Motion lehnen wir jedoch ab, weil sie zu global und zu aufwendig ist. Ob eine Neuregelung den gewünschten Erfolg erbringen würde und die Zuständigkeiten endgültig geklärt würden, bleibt dahingestellt.

Einzelvoten

Luzius Theiler (GPB-DA): Ich bin geneigt, dieser Motion zuzustimmen. Obwohl aus der vorliegenden Formulierung nicht hervorgeht, in welchen Punkten die Motion Reformen bringt, würde dadurch jedenfalls eine wichtige Diskussion in Gang gesetzt. Während der vergangenen Jahre verlief der Trend zunehmend weg vom Parlament, hin zum Exekutivstaat. Die Regierung nahm sich immer mehr Befugnisse heraus. Diese Tendenz wird durch das unglückliche NPM noch verstärkt, wobei Bern als eine der letzten Städte in der Schweiz NPM in reiner Form praktiziert. Zu diesem Thema wäre zu diskutieren, ob man nicht einen Schritt zurück gehen sollte, denn so könnten dem Parlament und auch dem Volk abhandengekommene Kompetenzen wie beispielsweise die Möglichkeit, einzelne Budgetposten zu beeinflussen, wiederhergestellt werden. Nach all diesen Jahren zeichnet sich nun eine Gegenbewegung ab – glücklicherweise, wie ich meine – obwohl nicht alle Linken und Grünen im Grossen Rat derselben Meinung sind: Das Parlament erinnert sich an seine Rolle, seine Stärke und seine Aufgaben und fordert Kompetenzen zurück. In diesem Saal wurde kürzlich über das neue Grossratsgesetz und das Geschäftsreglement des Grossrats diskutiert. Den Pressemeldungen zufolge hätte man meinen können, es sei ein Aufstand gegen die Regierung in Gang, aber die Sache ist halb so wild. Dennoch werden zum Beispiel mit den Einsichtsrechten für die AK ein paar wesentliche Punkte aufgenommen. Soweit es den Stadtrat anbelangt, rühren bereits seit dem Jahr 1990 alle Parlamentsreformen vom Grossrat her. Planungserklärungen und Richtlinienmotionen stammen aus dem Grossen Rat. Wir sind dem Grossrat nur in einem Punkt voraus, nämlich dem selbstständigen Parlamentsdienst, welcher im Kanton erst jetzt eingeführt wird. In Zusammenhang mit der Kompetenzabgrenzung gibt es einige Punkte, die aus Sicht des Parlaments, das laut kantonalem Reglement die „Leitentscheide“, also die strategischen Entscheide trifft, eindeutig unbefriedigend sind: Dass wir den mittelfristigen Finanzplan und die Legislaturrichtlinien nur zur Kenntnis nehmen können, oder dass wir zur Organisation der Stadtverwaltung nichts zu sagen haben, weil diese in einer Verordnung geregelt ist, halte ich für höchst unbefriedigend. Zu diesen Themen sind noch Vorstösse von mir hängig. Damit wir die Diskussion über die Kompetenzabgrenzung endlich führen können, empfiehlt sich die Annahme dieser Motion.

Michael Köppli (GLP): Ich schliesse mich Luzius Theilers Votum an: Beim IAFP und bei den Legislaturrichtlinien ist wünschenswert, dass dem Stadtrat mehr Mitspracherechte zukommen. Wir haben in der letzten Legislatur einen die Leistungsverträge betreffenden Vorstoss eingereicht, denn der Stadtrat hat zu deren Inhalten nichts mehr zu sagen. Wir können einzig über das Gesamtvolumen der Leistungsverträge beschliessen, was ich als sehr problematisch erachte, weil dadurch die Legislative ausgehöhlt wird.

Die vorliegende Motion lehnen wir ab, weil sie nichts bewirken wird. Zu Punkt 1: Wie der Gemeinderat richtig darlegt, besteht in der GO bereits eine klare Aufteilung der Kompetenzen, der Gemeinderat muss dazu keine Vorschläge ausarbeiten. Ausserdem erscheint es als Witz, wenn der Stadtrat den Gemeinderat beauftragen will, eine Neuordnung auszuarbeiten. Wenn man den Stadtrat stärken will, ist es abwegig, die Exekutive aufzufordern, eine neue Kompetenzaufteilung zu formulieren. Vom Gemeinderat werden die nötigen Vorschläge nicht kommen, stattdessen muss der Stadtrat konkrete Vorstösse einbringen. Für einen Vorstoss in

Sachen IAFP biete ich meine Mitarbeit gerne an, weil wir damit einen wichtigen Schritt weiterkämen. Beim Budget kommen wir eigentlich immer zu spät, denn viele Dinge können wir aufgrund schon bestehender Arbeits- oder Leistungsverträge nicht mehr beeinflussen. Umso wichtiger wäre es, dem Stadtrat zu einem früheren Zeitpunkt, also im Rahmen des IAFP, eine verbindliche Mitsprache einzuräumen. Während wir den Vorstoss der FDP ablehnen, wird unsere Fraktion weiterhin versuchen, die Mitsprachemöglichkeiten des Parlaments mittels konkreter Forderungen zu verbessern.

Bernhard Eicher (JF): Zum Einwand der GLP, es sei ein Witz, vom Gemeinderat Vorschläge zur Kompetenzaufteilung einzufordern: Dahinter steht die Idee einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit. Wenn man jemandem Kompetenzen entziehen will, ist es sinnvoll, dass die betroffene Seite einen Vorschlag einbringen kann. Stadtrat und Gemeinderat sind aufeinander angewiesen, da kann man nicht mit dem Vorschlaghammer arbeiten. Am Votum der BDP/CVP erstaunt mich die Äusserung, die Kompetenzabgrenzung sei grundsätzlich in Ordnung. Ich erinnere daran, dass Ihr Fraktionssprecher letzte Woche zum Thema Bärenpark für gewisse Personen und Abläufe die Bezeichnung „behindert“ einbrachte. Ich bitte Sie, konsequenterweise künftig nicht mehr zu schimpfen und auf Vorwürfe gegen den Gemeinderat zu verzichten. Wenn Sie finden, die Abgrenzung sei grundsätzlich in Ordnung, müssen Sie die Entscheide des Gemeinderates entsprechend akzeptieren. Dass die Fraktion GFL/EVP Diskussionsbereitschaft signalisiert, halte ich für positiv. Mich erstaunt jedoch die Aussage, es sei allzu aufwendig, eine Änderung der GO in Angriff zu nehmen. Daraus lässt sich folgendes Fazit ziehen: Wenn der Gemeinderat die Dinge nicht so angeht, wie der Stadtrat es gerne hätte, wird laut aufgebeht. Weil die Neuregelung einen gewissen Arbeitsaufwand erfordert, zieht man es vor, auf die Mitsprache zu verzichten; indessen beklagt man sich weiterhin über die bestehende Kompetenzabgrenzung.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (19 Ja, 48 Nein). *Abst.Nr. 010*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-20:51 - 010

Ja-Stimmen: 19 Nein-Stimmen: 48 Enthaltungen: 0 Abwesend: 12 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Bernasconi, Blaser, Dana, Eicher, Gafner Wasem, Glauser, Hess, Hess-Meyer, Imhof, Jaisli, Jakob, Jost, Neeracher, Rub, Rügsegger, Theiler, Zbinden, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Fischer, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Mordini, Oester, Pinto, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Ziehli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Elsener, Espinoza, Feuz, Gasser, Göttin, Kohli, Kusano, Lutz-Beck, Marbet*, Michel, Penher, Wertli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

- Traktanden 8 und 9 werden gemeinsam behandelt.-

2012.SR.000120

8 Postulat Fraktion FDP (Jacqueline Gafner Wasem, FDP): Anti-Bern-Reflex im Grossen Rat als Problem ernst nehmen und angehen

12.000134 / 12/196

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 20. Juni 2012

Postulantin *Jacqueline Gafner Wasem* (FDP): Ich bin gespannt auf die Argumente jener, die dieses Postulat bestreiten. Ich bleibe aber zuversichtlich, dass der Stadtrat das Postulat annimmt. Anhand zahlreicher Probleme, die in der Vorlage explizit ausgeführt werden, lässt sich aufzeigen, dass im Grossrat ein Problem besteht. So kann es nicht weitergehen. Wenn man ein Problem feststellt, geht es zuerst darum, herauszufinden, worin das Problem besteht, also muss man Informationen einholen. Dazu wendet man sich am besten an diejenige Seite, die ein Problem mit einem hat. Die Grundidee dieses Vorstosses besteht darin, eine repräsentative Anzahl von Grossratsmitgliedern aus allen neun Wahlkreisen des Kantons Bern und aus allen im Kantonsparlament vertretenen Parteien zu fragen, worin ihr Problem mit der Stadt Bern besteht, welches sich darin äussert, dass unsere Anliegen regelmässig untergehen, während wir in der vordersten Reihe stehen, wenn es ans Bezahlen oder um die Streichung von Leistungen geht. Dabei ist wichtig, dass die Befragungen nicht durch die Stadt Bern, sondern durch eine unabhängige, externe Stelle durchgeführt werden. Ausserdem sollen die Befragten im zuhanden des Gemeinderats zu erstellenden Bericht nicht namentlich genannt, sondern anonymisiert werden, sonst ist nicht garantiert, dass die Interviewenden tatsächlich erfahren, wo der Schuh drückt. Der erwähnte Bericht soll auch vor den Rat gelangen. Solange wir nicht wissen, wo das Problem nach Ansicht der Mitglieder des Grossrats liegt, besteht keine Chance, dass wir die Dinge zum Besseren wenden können. Bitte unterstützen Sie mein Postulat.

Diskussion siehe Tratandum 9

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (47 Ja, 19 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 011*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-21:15 - 011

Ja-Stimmen: 47 Nein-Stimmen: 19 Enthaltungen: 2 Abwesend: 11 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann p, Atlas, Bahnan Büechi, Cevik, Chheng, Dana, Eicher, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Grosjean, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imhof, Imthurn, Jordi, Jost, Klausner, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Pinto, Renner-Bach, Rub, Ryser, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stürmer, Stüssi, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Anliker-Mansour, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Glauser, Grossenbacher, Hess, Hess-Meyer, Jakob, Michel, Neeracher, Oester, Rügsegger, Schmitter, Theiler, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Stampfli, Sutter

Abwesend sind: Elsener, Espinoza, Gasser, Göttin, Jaisli, Kohli, Lutz-Beck, Marbet*, Mordini, Penher, Wertli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

2012.SR.000123

9 Interpellation Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Wie kann die Stadt Bern ihre Interessen auf kantonaler Ebene besser vertreten?

12.000137 / 12/197

Interpellant *Bernhard Eicher* (JF): Ich danke dem Gemeinderat für die Antwort. Hinsichtlich ihrer Interessenvertretung hat die Stadt Bern auf kantonaler Ebene bekanntlich einen schweren Stand. Um dies zu ändern, können wir zu den bisherigen Rezepten greifen und die Schuld irgendwelchen Grossrätinnen und Grossräten zuschieben, oder uns überlegen, was wir in Zukunft besser machen können. Von anderen Regionen lässt sich lernen, weil sie die Sache offensichtlich geschickter angehen als wir. Folgende Punkte können verbessert werden: Zuerst brauchen wir ein besseres Monitoring, wenngleich der Gemeinderat ausführt, dass bestimmte Aktivitäten dieser Art bereits stattfinden. Beim Entscheid zum Standort der Fachhochschule ging es um eine Art Zweikampf zwischen Bern und Burgdorf: Während Burgdorf

schon lange lobbyierte, Komitees gründete und an die Medien gelangte, wurde in Bern noch nicht einmal darüber diskutiert. Als der Gemeinderat schliesslich versuchte, entsprechende Bemühungen in die Wege zu leiten, kamen diese hoffnungslos zu spät. In dieser Hinsicht braucht es Verbesserungen: Wir müssen frühzeitig erkennen, welche Geschäfte unsere Interessen betreffen und nach Verknüpfungsmöglichkeiten mit anderen Geschäften Ausschau halten. Denn der Trick besteht darin, dass im Grossrat oftmals Pakete geschnürt werden, indem die einzelnen Regionen sich gegenseitig unterstützen. Man muss nicht Argumentarien versenden, wie es der Gemeinderat im Fall der Fachhochschule getan hat, sondern Realpolitik betreiben. Man muss nicht primär sachlich argumentieren, sondern Verbündete suchen und diese Bündnisse entsprechend pflegen. Wir müssen unsere Chancen und Möglichkeiten, Gegenleistungen zu bieten, frühzeitig erkennen.

Überdies bedarf auch der Auftritt der Stadt Bern der Verbesserung: Wenn wir langfristig Verbündete suchen, sollten wir in Zukunft bescheidener auftreten. Es geht nicht darum, unser Licht unter den Scheffel zu stellen oder Bern-Bashing zu betreiben. Wir sollten aber auf ein wiederholtes Betonen, dass wir eine wichtige und tolle Region sind und der Kanton einiges verpasst, indem er uns zu wenig berücksichtigt, verzichten, denn dieses Verhalten weckt in anderen Gemeinden und Regionen keine Sympathien und steigert deren Motivation nicht, sich für Geschäfte im Interesse der Stadt Bern einzusetzen. Alle Instanzen, die im Namen der Stadt Bern auftreten, sind aufgefordert, sich in Zurückhaltung zu üben. Sie sollten vielmehr die Wichtigkeit und die Vorteile anderer Regionen herausstreichen. Dabei bietet die Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM) gewisse Chancen: Wenn wir es zustande bringen, vermehrt Pakete mit anderen Teilnehmenden zu schnüren und innerhalb der Region Verbündete zu gewinnen, schaffen wir eine gute Grundlage. Es ist unklug, wenn wir uns mit umliegenden Gemeinden in Streitigkeiten um Details in Zusammenhang mit der Sanierung des Stadttheaters verstricken. Dadurch wird die Motivation im Grossen Rat, zugunsten der Stadt Bern zu entscheiden, nicht gefördert. Wir bitten um Unterstützung unseres Anliegens. Helfen Sie mit, der Stadt Bern einen besseren Auftritt zu verleihen, indem sie bescheidener als bisher auftritt; räumen Sie der Stadt die Möglichkeit ein, Pakete mit anderen Regionen zu schnüren.

Fraktionserklärungen zu Traktanden 8 und 9

Peter Bernasconi (SVP) für die SVP-Fraktion: Mein Votum bezieht sich auf das Postulat und auf die Interpellation. Wir teilen die Ansicht, dass ein Anti-Bern-Reflex existiert. Das Postulat ist gut gemeint, allerdings sind wir der Ansicht, dass ein solches Vorhaben keinen Nutzen bringt. Falls wirklich eine Fachstelle eingesetzt werden müsste, sollte anstelle des Gemeinderats eine unabhängige Instanz als Auftraggeberin fungieren. Wie man weiss, kann eine Umfrage stark mittels der Fragestellungen beeinflusst werden; ohne hier dem Gemeinderat etwas unterschieben zu wollen. Die Kommunikation mit den Vertreterinnen und Vertretern des Grossrats ist institutionalisiert und findet regelmässig statt. Nach meiner Beobachtung als Teilnehmer bei solchen Hearings legte der Gemeinderat die Interessen der Stadt immer sehr dezidiert dar. Verschiedene Geschäfte werden mit den in der Stadt ansässigen Grossrätinnen und Grossräten behandelt, Berns Message wird ihnen klar dargelegt. Dies sollte genügen. Das Image der Stadt Bern wird durch die Art geprägt, wie der Stadtrat bei Geschäften mit überregionalem Charakter entscheidet. Dabei ist wichtig, ob er bei seinen Entscheidungen die Anliegen der umliegenden Gemeinden berücksichtigt. Ebenso spielt es eine Rolle, wie die Stadt in den Medien wirkt. Wie viel Akzeptanz der Stadt entgegengebracht wird, hängt auch von den Personen ab, die unsere Stadt nach aussen vertreten, also den Stadtratsmitgliedern, dem Gemeinderat, den Vertreterinnen und Vertretern der politischen Parteien und anderen. Je mehr Vorhaben wir der Region strittig machen und für uns zu vereinnahmen suchen, umso stärker reagiert man mit dem Anti-Bern-Reflex, wie das Beispiel der Bildungsvorlage zeigt.

Wir lehnen das Postulat ab, die Interpellation unterstützen wir. Wir teilen die Meinung des Gemeinderats, dass die überregionalen Anliegen der Stadt eigentlich von der RKBM wahrgenommen werden sollten, denn die Regionalkonferenz ist das zuständige Gremium, welches sich um die Koordination zwischen den Gemeinden kümmern soll.

Sabine Baumgartner (GB) für die Fraktion GB/JA!: Dass die Stadt Bern in letzter Zeit durch diverse Entscheide des Grossrats empfindlich getroffen worden ist, steht ausser Frage. Wir sind bestürzt wegen des Sparkurses, der beispielsweise die Gemeinwesenarbeit in der Stadt Bern existenziell bedroht. Wenn man die schmerzhaften Sparbeschlüsse schlicht zum Anti-Bern-Reflex erklärt, macht man es sich aber zu einfach, zumal diese einem Spar-Reflex im bürgerlich dominierten Grossrat zuzuschreiben sind. Wirkt es nicht scheinheilig, wenn die Parteifreundinnen und -freunde der mitverantwortlichen stadtbernerischen Grossrätinnen und Grossräte die Verdikte des Grossrats beklagen?

Die Fraktion GB/JA! teilt den Ärger über den Standortentscheid zu Fachhochschule und BFF sowie über die Finanzentscheide zur Wirtschaftsförderung und im Kulturbereich; so weit reicht der parteiübergreifende Konsens. Wir verwahren uns jedoch gegen folgende Beispiele, die die Postulantin anführt: Die öV-Anbindung des Flughafens Belp und die Linienführung des Trams Region Bern werden von einer rot-grünen Mehrheit in der Stadt mitgetragen, folglich ist das Lamentieren hier fehl am Platz.

Unsere Fraktion bezweifelt, dass die geforderte Befragung durch eine Fachstelle der Weisheit letzter Schluss sein kann, denn sie wird nicht viele neue Erkenntnisse bringen. In den Augen vieler Stimmbürgerinnen und Stimmbürger im Kanton Bern sind und bleiben wir die Städterinnen und Städter, die ihre Wochenendausflüge in die schöne Landschaft des Berner Oberlands geniessen, daheim in der Stadt aber schalten und walten, wie es uns beliebt. Der Weg ist das Ziel, nach diesem Motto, denken wir, würden weniger die Resultate einer Befragung als die damit einhergehenden Prozesse, nämlich die Anvisierung von Gesprächen und die damit verbundene Sensibilisierung, sich als nützlich erweisen.

Während viele der ländlichen Mitglieder im Grossrat sich als Lobbyisten für ihre Region betrachten, sehen sich die Stadtberner Grossrätinnen und Grossräte in erster Linie als Vertreterinnen und Vertreter ihrer Parteien. Die Stadt könnte hingegen von einem Engagement jenseits des Parteiengplänkels nur profitieren. In diesem Zusammenhang erscheint der Aufruf des Stadtpräsidenten, öfters miteinander Wein zu trinken, angebracht. Ebenso sollte die Stadt sich vermehrt mit den Agglomerationsgemeinden verbünden, um dem Kanton in Finanzfragen gemeinsam die Stirn zu bieten. Es liegt auf der Hand, dass unsere Stadt als Wirtschaftsmotor und kulturelles Herz des Kantons mehr Unterstützung braucht. Die RKBM spielt eine zentrale Rolle: Sie kann Verständnis für die Anliegen einzelner Mitglieder wecken und die Bildung von Allianzen fördern, wie der Gemeinderat in seiner Antwort bemerkt. Aber ist der Gemeinderat denn bereit, der RKBM eine reale Chance einzuräumen? Nimmt er die Regionalkonferenz wirklich ernst? Ein starkes Engagement für die Interessen unserer Stadt muss nicht wie ein arrogantes Vorpreschen wirken. Mit seiner Defensivstrategie macht der Gemeinderat sich die Sache zu einfach; ihm sind weder die Hände gebunden, noch ist sein Jammern gerechtfertigt. Vielmehr hat es der Gemeinderat verschlafen, im Vorfeld von wichtigen Entscheiden vehement für Berns Interessen einzustehen. Diesbezüglich herrscht Handlungsbedarf. Uns erstaunt, dass ausgerechnet die FDP, die sonst am lautesten gegen die kostspielige Vergabe von Mandaten protestiert, mit der Forderung nach einer Befragung das Geld zum Fenster hinauswerfen will. Eine Umfrage sollte besser im Rahmen der bestehenden Strukturen wie der RKBM oder der neuen ständigen Agglomerationskommission durchgeführt werden, so könnte man Gelder einsparen. Die Fraktion GB/JA! kann dem vorliegenden Anliegen ein paar gute Aspekte abgewinnen. Weil unsere Verbesserungsvorschläge leider nicht einfließen können, werden wir gegen das Postulat abstimmen.

Ursula Marti (SP) für die SP-Fraktion: Wir sind ebenfalls besorgt wegen der zunehmenden Polarisierung zwischen Stadt und Land im Kanton Bern, insbesondere über den Anti-Bern-Reflex, welchen es zwar immer schon gegeben hat, der sich aber in letzter Zeit erschreckend akzentuiert. Die Entscheide des Grossrats zu den Fachhochschulstandorten sowie zur Schliessung der BFF-Klasse für Schneiderinnen und Schneider in Bern, zugunsten einer Klasse in Spiez, bleiben für uns unverständlich. Diese Entscheidungen sind unverständlich, nicht nur, weil sie gegen die Stadt Bern gerichtet sind, sondern auch, weil sie dem ganzen Kanton schaden. Um den Kanton Bern voranzubringen, müssen wir mit dem Stadt-Land-Kleinkrieg aufhören. Wir können die gute Lebensqualität und damit einhergehend die Wirtschaftlichkeit im ganzen Kanton nur aufrechterhalten, wenn wir uns als Gesamtheit aller Regionen zusammenraufen und die Vernunft spielen lassen. Dies bedeutet, die wirtschaftlich starken und gut funktionierenden Regionen sind zu fördern und nicht zu behindern, damit wir gegenüber anderen Grosszentren bestehen können. Die SP unterstützt die Solidarität zwischen den Regionen, aber bitte mit Verstand. Wir müssen kantonal denken und Prioritäten setzen – die daraus erwachsenden Gewinne teilen wir alle miteinander.

Was können wir konkret tun? Die SP-Fraktion unterstützt das Postulat und die Stossrichtung der Interpellation. Wir sind jedoch der Meinung, dass eine Umfrage und die Gespräche mit den Grossrätinnen und Grossräten allein nicht ausreichen werden. Um die Fronten zwischen den Regionen aufzuweichen und Mehrheiten für eine vorwärtsgerichtete Politik zu finden, sind andere Methoden und Instrumente unerlässlich: Wir bitten insbesondere die Parteien der Stadt Bern, aktiv zu werden und die eigenen Leute zu sensibilisieren. Leider ist es oftmals so, dass vor allem die bürgerlichen Stadtpolitikerinnen und -politiker entgegen den Interessen der Stadt abstimmen, vermutlich um der rot-grünen Mehrheit eins auszuwischen. Das mag vielleicht für die Psychohygiene einzelner gut sein, ist aber kurzfristig und schädlich für das Gemeinwesen insgesamt. Ausserdem braucht es andere Instrumente und weitere Gelegenheiten, damit sich die verschiedenen Regionen ernsthaft miteinander auseinandersetzen können. Zur Förderung der Zusammenarbeit und des gegenseitigen Verständnisses sind dringend interregionale Projekte und Prozesse erforderlich. Wir müssen gezielt nach gemeinsamen Nennern suchen, um Lösungen zu finden. Wer sucht, der findet – wir müssen aktiv daran arbeiten. In Betrieben ist Change-Management heutzutage verbreitet. Man müsste für den Kanton Bern einen Change-Management-Prozess einleiten. Dieser Vorschlag ist durchaus ernst gemeint, denn einen Kulturwandel kann man gezielt anstossen und fördern. Dies zu erreichen, ist Aufgabe von uns allen, von der Stadt und vom Kanton.

Melanie Mettler (GLP) für die GLP-Fraktion zu Traktandum 8: Zweifelsohne gibt es einen Graben zwischen Stadt und Land, nicht nur im Kanton, sondern auch innerhalb der Region. Innerhalb der RKBM bleibt der Stadt-Land-Graben bestehen, selbst wenn einmal die stadtbernischen Stimmen abwesend sind. Das Ziel besteht darin, dass die Region Bern für sich einen Identifikationsrahmen findet. Wir bewegen uns im gemeinsamen Wirkungsraum. Es muss für urbane sowie für ländliche Gemeinden möglich sein, sich mit der Region zu identifizieren. Wir stimmen dem Postulat zu: Eine Befragung dient dem Informationsaustausch. Wir fügen den Wunsch an, die Befragung von Grossrätinnen und Grossräten auf weitere Kreise auszudehnen. Sie sollte nicht darauf ausgerichtet sein, Gründe für die Beliebtheit oder Unbeliebtheit der Stadt Bern ausfindig zu machen, sondern sollte konkrete Lösungsansätze und Themen erfragen, um daraus eine gemeinsame Vision für die Region Bern zu entwickeln. Übrigens findet man qualifizierte Experten für externe Befragungen kostengünstig an der Universität.

Einzelvoten zu Traktanden 8 und 9

Jacqueline Gafner (FDP): Ich erwidere folgendes auf das Votum des Fraktionssprechers der SVP: Im Unterschied zu Peter Bernasconi war ich nie im Grossrat. Ich hege auch keinerlei Ambitionen, Grossrätin zu werden. Er führt die Erfahrungen an, die er in seiner Zeit als Grossrat bei der Teilnahme an Treffen mit dem Gemeinderat gewonnen hat und stellt fest, dass dort bereits genug Informationen fliessen. Dagegen muss ich die Frage aufwerfen, wo denn die Resultate bleiben. Wenn dieser Informationsfluss ausreicht, kann es ja nicht sein, dass wiederholt Entschiede gegen die Stadt Bern gefällt werden. Peter Bernasconi argumentiert weiter, dass man die Aussengemeinden und auch weiter entfernt gelegene Teile des Kantons Bern verärgere, indem man versuche, Vorhaben in die Stadt zu holen. Aber für mich und wohl auch für die meisten Mitglieder des Stadtrats trifft zu, dass wir auf Stadtberner Boden gewählt wurden. Ich wurde gewählt, um die Interessen für ein gewisses Segment der Bewohnerinnen und Bewohner dieser Stadt zu vertreten. Ich fühle mich in erster Linie für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern verantwortlich.

Die Stadt Bern bildet gemeinsam mit ihren Anliegergemeinden den Wirtschaftsmotor des ganzen Kantons. Schöne Teile dieses Kantons könnten ohne den Anteil, den sie von den in Bern generierten Einnahmen abbekommen, überhaupt nicht existieren. Wer diese Tatsache bereits als Arroganz bezeichnet, verkennt die Realitäten, wie Ursula Marti sehr schön ausgeführt hat. Ich bitte Sie, das Postulat zu überweisen. Der Gemeinderat ist auch bereit, das Postulat anzunehmen.

Peter Bernasconi (SVP): Die Entgegnungen von Jacqueline Gafner kommen nicht unerwartet. Dazu folgendes: Zumal die Infrastrukturen für die Schulstandorte in der Agglomeration vorhanden waren, bewogen regionale Interessen, kombiniert mit finanziellen Überlegungen, unsere Grossratsmitglieder dazu, für die Region und nicht für die Stadt zu stimmen. Mit ihren Stimmen handelten sie im Interesse eines haushälterischen Umgangs mit den finanziellen Mitteln und nicht aus irgendwelchen anderen Beweggründen, wie man ihnen unterschieben will. Der Grossrat muss sich bei den Abstimmungen nicht nach der Meinung des Stadtrats richten. Grundsätzlich hat er im Sinne der Sache abgestimmt, dies sollte man hier zur Kenntnis nehmen. Man kann die Sache nicht anhand eines Ergebnisses und einer einzigen Abstimmung im Grossrat hochschaukeln. Ich habe nicht überprüft, ob nicht auch Mitglieder der FDP im Grossen Rat gegen den Schulstandort Bern gestimmt haben.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

Manuel C. Widmer (GFL): Ich stelle den **Ordnungsantrag**, die Jugendmotion Traktandum 14 vorgezogen zu behandeln, weil die Referentin am heutigen Abend anwesend ist.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Ordnungsantrag Widmer zu (64 Ja, 2 Nein). *Abst.Nr. 012*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-21:16 - 012

Ja-Stimmen: 64 Nein-Stimmen: 2 Enthaltungen: 0 Abwesend: 13 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Dana, Eicher, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imhof, Imthurn, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Neeracher, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Ziehli

Nein gestimmt haben: Glauser, Hess

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Elsener, Espinoza, Gasser, Göttin, Jaisli, Kohli, Lutz-Beck, Marbet*, Mordini, Penher, Wertli, Zbinden, Zimmerli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

2012.SR.000084

10 Motion Fraktion SP/JUSO (Gisela Vollmer, SP): Sicherstellung der Quartierzentrum-Nutzungen in der Bauordnung

12.000096 / 12/253

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 22. August 2012

Motionärin *Gisela Vollmer* (SP): Der Gemeinderat hat mit der Kernzone in der Bauordnung eine Zone für Quartiernutzungen geschaffen, was grundsätzlich sehr zu begrüßen ist. In der Umsetzung zeigt sich jedoch, dass diese Zone, falls die Grundeigentümer damit nicht einverstanden sind, wirkungslos ist. Ich verweise auf das Beispiel Loryplatz, wo der Holligenleist Einsprache einreichte. Obwohl die Bauordnung ein für Grundeigentümer verbindliches Instrument ist, wird die Zielsetzung der Kernzone in der Bauordnung unterlaufen, wie das Beispiel zeigt. Den Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern wird etwas suggeriert, das nur manchmal umgesetzt wird. Das widerspricht dem Anliegen der Bauordnung.

Es geht bei diesem Vorstoss nicht um die Frage nach der rechtlichen Grundlage, sondern darum, dass der Gemeinderat die Bestimmungen im Rahmen der Revision der Bauordnung so ändern soll, dass die Kernzone wirklich angewendet werden kann. Offensichtlich ist der Gemeinderat aber nicht bereit, diesen Mangel in der Bauordnung zu bereinigen. Der Motion zuzustimmen bedeutet, dem Gemeinderat die verbindliche Aufgabe zu erteilen, sicherzustellen, dass in der Kernzone wirklich Quartiernutzung entstehen kann. Selbst wenn andere Nutzungen kurzfristig eine höhere Rendite versprechen, soll die Quartiernutzung nicht einfach unterlaufen werden können. Wir bitten Sie, der Motion zuzustimmen.

Peter Bernasconi (SVP) für die SVP-Fraktion: Die Forderung ist für den Gemeinderat nicht erfüllbar, wie in der Antwort klar dargelegt wird. Eine solche Aussage ist bestimmt nicht locker dahingesagt, nur weil ein Anliegen dem Gemeinderat nicht passt. Die Motion ist nach der heutigen Gesetzgebung weder erfüllbar noch zweckmässig. Ich bitte die Motionärin wohl vergeblich, die Motion zurückzuziehen. Unsere Fraktion lehnt die Motion ab. Es ist wichtig, dass wir uns an die gesetzlichen Rahmenbedingungen halten, welche wir uns selbst auferlegt haben.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (17 Ja, 35 Nein, 4 Enthaltungen). *Abst.Nr. 013*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-21:21 - 013

Ja-Stimmen: 17 Nein-Stimmen: 35 Enthaltungen: 4 Abwesend: 23 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Atlas, Cevik, Chheng, Dana, Kruit, Lehmann, Marti, Meier, Pinto, Sönmez, Stüssi, Sutter, Theiler, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Nein gestimmt haben: Ammann p, Anliker-Mansour, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Grossenbacher, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Jaisli, Jakob, Jordi, Klausner, Lanfranchi, Mäder, Mettler, Michel, Neeracher, Oester, Renner-Bach, Rügsegger, Ryser, Schneider, Tobler Rüetschi, Trachsel, Widmer, Ziehli

Der Stimme enthalten sich: Frauchiger, Jost, Krebs, Sorg

Abwesend sind: Eicher, Elsener, Espinoza, Fischer, Gasser, Göttin, Gutzwiller, Imhof, Imthurn, Kohli, Köpfli, Kusano, Lutz-Beck, Marbet*, Mordini, Penher, Rub, Schmitter, Schoch-Meyer, Stampfli, Stürmer, Wertli, Zimmerli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

2006.SR.000127

**11 Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold/Stefan Jordi, SP) vom 1.6.2006:
Mitsprache ernst nehmen – Faire Rahmenbedingungen für Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren; Begründungsbericht**

06.000150 / 12/254

Priska Lanfranchi (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Der Gemeinderat legt uns einen umfangreichen Begründungsbericht vor. Laut dem Bericht überprüfte man im Frühling 2012 die aktuelle Mitwirkungs- und Vernehmlassungspraxis in Zusammenhang mit einer anderen Motion. Offensichtlich wurde für diese Abklärungen grosser Aufwand betrieben. Das Thema Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren verdient eine ernsthafte Auseinandersetzung. Der vorliegende Bericht wird diesem Anspruch – trotz der offensichtlich sehr aufwendigen Abklärungen – aber nur teilweise gerecht. Wir kritisieren insbesondere, dass er sich zwar ausführlich zu Mitwirkungsverfahren, jedoch kaum zu Vernehmlassungsverfahren äussert. Gerade in diesem Bereich erkennen wir noch einige Schwachpunkte. Dazu zwei Beispiele: Die nunmehr aufgeschaltete Liste der aktuellen Vernehmlassungsverfahren ist keine Jahresplanung wie in Punkt 1 der Motion gefordert. Wie der Gemeinderat dazu kommt, diesen Punkt als erfüllt anzusehen, ist für uns unerklärlich. Ein weiterer Kritikpunkt betrifft die fehlende Transparenz: Die Vernehmlassungsteilnehmenden erhalten zwar eine Liste, auf der die zur Vernehmlassung eingeladenen Kreise aufgeführt sind. Aus dieser Liste geht aber nicht immer hervor, weshalb beziehungsweise in welcher Funktion sie eingeladen sind.

Unser Fazit lautet: Die bestehenden Mitwirkungsinstrumente müssen noch verbessert werden. Es bedarf aber nicht nur Verbesserungen bei den Vernehmlassungen, sondern beispielsweise auch hinsichtlich der Mitwirkung der Quartierkommissionen, die gemäss Gemeinderat etabliert sein soll. Wir gehen davon aus, dass der Gemeinderat in diesem Bereich seinen Worten Taten folgen lässt und dass es nicht bei blossen Lippenbekenntnissen bleibt.

Lea Bill (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Abstimmungen und Wahlen allein reichen für eine lebendige Demokratie bei Weitem nicht aus. Mitwirkungen und Vernehmlassungen sind ein kleiner Schritt in Richtung Mitsprache der Bevölkerung, denn diese hat mitzubestimmen, was in der Stadt Bern realisiert werden soll. In diesem Zusammenhang erscheint das Engagement des Gemeinderates zwiespältig: Einerseits wird in diesem Sinne schon viel getan. Wie der Gemeinderat in der Antwort erklärt, laufen zahlreiche Mitwirkungsverfahren, was wir durchaus anerkennen. Dass Mitwirkungen in der Stadt Bern Tradition haben, bedeutet andererseits jedoch nicht, dass auf Änderungen verzichtet werden kann, indem die Verfahren beispielsweise offener, das heisst öffentlicher, gestaltet werden. Zu diesem Zweck können konkrete Richtlinien aufgestellt werden, wie die Motion fordert. Bei der Mitwirkung gibt es kein Zuviel. Je mehr Leute mitreden können, umso besser. Dem Gemeinderat sollte es ein besonderes Anliegen sein, dass bei den verschiedenen Projekten möglichst breite Kreise mitreden können. In der Antwort des Gemeinderats in ehemaliger Zusammensetzung steht, es sei Aufgabe des neuen Gemeinderates, Mitsprache und Mitwirkung der Stadtberner Bevölkerung als Schwerpunkte zu setzen. Dieses Versprechen fordern wir ein. Der Gemeinderat soll Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren in der Stadt Bern zum Schwerpunkt machen. Wir werden den Gemeinderat gegebenenfalls wieder daran erinnern.

Jacqueline Gafner Wasem (FDP) für die FDP-Fraktion: Unsere Fraktion geht mit den Motionären einig, dass Mitwirkungsverfahren in der Praxis manchmal zur Farce verkommen. Es sorgt namentlich auch bei den politischen Parteien für Verärgerung, wenn Mitwirkungen sehr kurz-

fristig angekündigt werden oder die Verfahren während der Schulferienzeit gestartet werden, wenn der Politikbetrieb weitgehend stillsteht. Dazu kommen zum Teil ausgesprochen kurze Fristen und eine Transparenz, die zu wünschen übrig lässt. Wie bereits erwähnt worden ist, bestehen Mängel in Bezug auf die Teilnehmerkreise sowie die Berücksichtigung oder Nichtberücksichtigung der Ergebnisse von Vernehmlassungsverfahren. Die Antwort des Gemeinderates fokussiert einseitig auf die Bedürfnisse der Quartierkommissionen und der Stadtverwaltung, während sie die legitimen Anliegen anderer Organisationen, darunter die Parteien, oder von Einzelpersonen ausser Acht lässt. Dies ist nicht akzeptabel, wenn man das Instrument ernst nimmt und die dem Mitwirkungs- und Vernehmlassungsprozess zugedachten Zwecke nicht nur auf dem Papier, sondern auch in der Realität erfüllen will. Durch mangelnde Transparenz bezüglich der Informationen, wer welche Anliegen eingebracht hat und wie viele davon berücksichtigt worden sind, wird verkannt, dass gerade darin ein konstituierender Bestandteil der Mitwirkungs- und Vernehmlassungsinstrumente besteht, besonders im Sinne der politischen Kontrolle über die Verwaltungstätigkeit. Mit dieser Begründung spricht sich die FDP-Fraktion dafür aus, dass in Zukunft zumindest den Punkten 3, 5 und 6 der Motion Rechnung zu tragen ist.

Motionär *Stefan Jordi* (SP): Die Einreichung dieser Motion lässt sich darauf zurückführen, dass einige Mitwirkungsverfahren in der Ferienzeit oder sehr kurzfristig angesetzt worden sind. Ausserdem haben ein paar politische Geschäfte deutlich aufgezeigt, dass Gemeinderat und Verwaltung in Bezug auf partizipative Instrumente mehr Offenheit zeigen sollten. Um ein Beispiel aus den letzten vier Jahren zu erwähnen, erinnere ich an die Geschichte um die Allmend. Bei diesem Geschäft handelte es sich um eine Planung, die zur Mitwirkung aufgelegt worden war, Parteien und Organisationen konnten dazu schriftlich Stellung nehmen. Darauf basierend erarbeitete der Gemeinderat eine Planung, die im Stadtrat aber scheiterte. Daraufhin beriefen Gemeinderat und Stadtpräsident einen runden Tisch mit den wesentlichen Interessenvertreterinnen, Organisationen und Parteien ein. So konnte man gemeinsam eine Lösung erarbeiten, die von allen Seiten mitgetragen wurde. Ein weiteres Beispiel bietet die Aula Länggasse. Aufgrund solcher Beispiele drängt sich die Frage auf, wieso der Gemeinderat nicht eher erweiterte Partizipationsinstrumente anwendet. Es gibt den runden Tisch oder das alte Instrument der Planungszellen, dazu kommen neue Instrumente wie World-Café, Fish-bowl-Verfahren usw. Auf diese kann man zurückgreifen, um die Interessen zu einem frühen Zeitpunkt zu ermitteln und um Kompromisse zu erarbeiten, damit man schneller und zielgerichteter ans Ziel gelangt als mit den gängigen Verfahren. Selbstverständlich sind die üblichen Verfahrensweisen in der Stadt Bern gut etabliert, aber man kann einen Schritt weitergehen, vor allem wenn es sich um umstrittene Geschäfte handelt, bei denen ein weiter Interessenten- und Bevölkerungskreis angesprochen werden soll.

Bezüglich unserer Forderung nach einer Jahresplanung verweist der Gemeinderat in der Antwort zu Punkt 1 auf eine Internetseite, auf der aber einzig die Information zu finden ist, dass zurzeit keine Vernehmlassungen des Gemeinderats hängig seien – dies mag stimmen, wenn es in diesem Jahr keine Vernehmlassungen gibt. Beim Onlineschalter auf der Webseite sind unter dem Punkt Mitwirkungen und öffentliche Auflagen auch keine Informationen zu finden, was aber hilfreich wäre, damit man sich auf künftige Themen vorbereiten und als Milizorganisation aufstellen kann. Von einer Jahresplanung kann also keine Rede sein. Die Antwort zu Punkt 2 können wir akzeptieren. Bei den Punkten 3 und 4 geht es um die Verlängerung von Mitwirkungsfristen. Beim Bund wird für Anhörungs- und Vernehmlassungsverfahren eine dreimonatige Frist eingeräumt, die beispielsweise auf Betreiben der Kantone verlängert werden kann. Der Bund zeigt deutlich mehr Kulanz gegenüber den verschiedenen Organisationen und Gemeinwesen. Es geht nicht darum, dass eine Reglementsänderung erforderlich wäre. Es bestehen genügend rechtliche Grundlagen: In Artikel 15 GO steht zur Förderung der politi-

schen Meinungsbildung: „Die Stadt unterstützt die Mitwirkung der politischen Parteien bei der Meinungs- und Willensbildung.“ In Artikel 33 GO wird der Einbezug der Bevölkerung erwähnt. Es wäre erfreulich, wenn der Gemeinderat über die gängigen schriftlichen Vernehmlassungsverfahren hinausginge, indem er beispielsweise bei einem umstrittenen Sachgeschäft einen breiten Bevölkerungskreis einbezieht. Die Schulung und Sensibilisierung der Mitarbeitenden der Stadtverwaltung finden wir positiv. Diese Massnahme hätte allerdings schon im Verlauf der vergangenen sechs Jahre, die man für den Bericht aufgewendet hat, umgesetzt werden können. Obwohl wir die Quartierkommissionen für gute und wichtige Instrumente erachten, fordern wir eine Erweiterung der bestehenden Mitwirkungsinstrumente mittels breit angelegter Einbeziehung. Darunter verstehen wir aber nicht Informationsveranstaltungen, wie sie in Zusammenhang mit dem Tram Region Bern derzeit häufig durchgeführt werden, bei denen die Leute mit Power Point Präsentationen erschlagen werden und noch ein paar Fragen stellen können, womit die Mitwirkung dann abgeschlossen ist. Die Leute sollen mittels Workshops usw. eng einbezogen und zur Mitwirkung an der Gestaltung des öffentlichen Raums motiviert werden, denn es geht um Projekte, die uns alle angehen.

Roland Jakob (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir wollen dem Gemeinderat und dem Stadtpräsidenten ein Kränzlein winden. Der Gemeinderat verstand es bisher immer gut, die Mitwirkung bei der Bevölkerung, den politischen Gremien, bei Vereinen und Quartierorganisationen zu deponieren. Auch räumte er genügend Zeit ein, damit sich die betreffenden Kreise vernehmen lassen konnten. Wir sehen nicht ein, warum man einen solchen Aufwand macht, um für eine Sache mehr Zeit einzufordern, die man eigentlich rasch erledigen kann, wenn man sich an die Arbeit macht. Der Gemeinderat betreibt eine gute Zusammenarbeit mit der Bevölkerung. Er räumt Parteien und Organisationen genug Möglichkeiten ein, einbezogen zu werden. An diversen Informationsveranstaltungen bieten sich der Bevölkerung sehr gewichtige Möglichkeiten der Einflussnahme. Dass nicht jede Thematik noch dem Hintersten und Letzten unterbreitet werden muss, liegt auf der Hand, sonst braucht es den Stadtrat nicht mehr. Als gewählte Vertreterinnen und Vertreter der stadtbernischen Bevölkerung vertreten wir die Meinung der Bevölkerung. Wenn sich die Parteien zu bestimmten Themen vernehmen lassen, kann davon ausgegangen werden, dass damit ein grosser Teil der Bevölkerung Gehör findet. Jeder interessierten Person stehen verschiedenen Möglichkeiten offen, sich einzubringen, sei es bei Veranstaltungen, durch aktive Mitarbeit in einem Gremium oder durch politische Arbeit. Mit dem vorliegenden Bericht sind wir einverstanden. Es ist nicht unsere Aufgabe, den Gemeinderat ständig zu kritisieren, vielmehr danken wir ihm, dass er seinem Auftrag nachkommt und gute Arbeit leistet.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2011.SR.000046

12 Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP) vom 27.1.2011: Kino Kunstmuseum. Faire Überführung in eine neue Lösung; Fristverlängerung

11.000054 / 12/252

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion FDP (Alexandre Schmidt) vom 27. Januar 2011: Kino Kunstmuseum. Faire Überführung in eine neue Lösung; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis zum 1. Oktober 2013 zu.

Bern, 15. August 2012

Roland Jakob (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir bestreiten die Fristverlängerung mit folgender Begründung: Der Gemeinderat legte anlässlich der Diskussion der Leistungsverträge im März 2012 dar, dass das Kino Kunstmuseum nicht weiterbestehen kann. Weil sich daran nichts geändert hat, sehen wir nicht ein, wieso das Ganze durch eine Fristverlängerung künstlich am Leben erhalten werden soll. Wenn die Kinobetreibenden es bis jetzt nicht geschafft haben, die Schwierigkeiten zu beheben, wird dies auch in naher Zukunft nicht geschehen. Wenn ein Kino ein Programm präsentiert, das nur wenige Zuschauerinnen und Zuschauer anspricht, wird es eben schlecht besucht. Ohne Besucher gibt es auch keine Einnahmen und irgendeinmal ist Schluss. Wir sollten anhand des vorliegenden Berichtes heute zu einem Entscheid kommen, damit die Sache erledigt ist.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis zum 1. Oktober 2013 zu (58 Ja, 8 Nein).

Abst.Nr. 014

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-21:40 - 014

Ja-Stimmen: 58 Nein-Stimmen: 8 Enthaltungen: 0 Abwesend: 13 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Büechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Dana, Eicher, Feuz, Fischer, Frauchiger, Gafner Wasem, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Jost, Klausner, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rub, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Glauser, Hess, Hess-Meyer, Jaisli, Jakob, Neeracher

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Ammann p, Elsener, Espinoza, Gasser, Göttin, Imhof, Kohli, Lutz-Beck, Marbet*, Penher, Rüegegger, Wertli, Zimmerli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

- Traktandum 14 wird vorgezogen behandelt. -

Der Vorsitzende *Rudolf Friedli*: Ein Wort zur Behandlung von Begründungsberichten und der Funktion, die der Motionärin oder dem Motionär dabei zukommt: Bei der Diskussion von Begründungsberichten nehmen Motionärin oder Motionär keine Sonderstellung ein. Sie können aber dafür sorgen, im Rat an erster Stelle zu sprechen, indem sie sich in ihrer Fraktion als Fraktionssprechende durchsetzen und in die Rednerliste eintragen. Laut Reglement kommt ihnen aber keine Sonderstellung zu. Bei Traktandum 14 wird die Motionärin zuerst sprechen, weil es um den Begründungsbericht zu einer Jugendmotion geht.

2010.SR.000125

14 Jugendmotion (Nora Krummen) vom 29.4.2010: Licht für Sportanlagen; Begründungsbericht

10.000136 / 12/251

Jugendmotionärin *Nora Krummen* (JUSO): Nachdem wir den Stadtrat überzeugen konnten, unser Anliegen als Motion und nicht als Postulat an den Gemeinderat zu überweisen, konnten wir einen ersten kleinen Erfolg feiern. Sodann hat uns die seriöse Prüfung unseres Anliegens gezeigt, dass man uns Jugendliche ernst nimmt. Auch wenn unsere Idee von beleuchteten Sportanlagen in der Pilotphase nicht überall auf Interesse gestossen ist, finden wir es toll,

dass zumindest die Jugendlichen in Wittigkofen nunmehr ständig von unserem Engagement profitieren können. Jugendliche in anderen Teilen der Stadt sollen nach dem Willen des Gemeinderats die Möglichkeit erhalten, dass ihre Sportanlagen auf Wunsch beleuchtet werden. Wir finden diese Möglichkeit gut und wichtig. Zusätzlich wünschen wir, dass die Jugendlichen zum Beispiel von Seiten des Schulamts darauf aufmerksam gemacht werden, dass die Sportanlagen beleuchtet werden können, denn nur so erfahren die jüngeren Jugendlichen ebenfalls von diesem Angebot. Wir sind sicher, dass früher oder später auch Interesse in anderen Stadtteilen aufkommen wird. Die Verantwortung für den Betrieb allein den Jugendlichen zu überlassen, halten wir jedoch für unrealistisch. Man kann von 14-Jährigen nicht erwarten, dass sie die Verantwortung übernehmen und ältere Jugendliche auf ein Fehlverhalten aufmerksam machen oder Streitigkeiten schlichten. Dazu braucht es Hilfe von Sozialarbeitenden oder anderen Erwachsenen. Dies muss berücksichtigt werden, wenn sich Jugendliche melden, die eine Sportanlage beleuchtet haben wollen. Eine beleuchtete Sportanlage und die Möglichkeit, das Angebot auszuweiten, sind Schritte in die richtige Richtung. Die interessierten Jugendlichen müssen die nötige Unterstützung erhalten. Angesichts der Vorkommnisse in Kehrsatz und den laut gewordenen Forderungen der Jugend nach mehr Freiräumen erkennen wir, dass Alternativen für Jugendliche äusserst wichtig sind. Junge Menschen wollen keine Gesetze, die sie einschränken und diskriminieren. Vielmehr brauchen sie Möglichkeiten der Beschäftigung. Mit beleuchteten Sportanlagen haben wir eine solche Möglichkeit geschaffen. Wir hoffen auf Ihre Unterstützung, falls weitere Jugendliche Interesse anmelden. Wir hoffen sehr, dass es in der Stadt Bern in diesem Sinne weitergeht und die Stadt anderen Gemeinden wie Kehrsatz ein Vorbild bieten kann, wie man es eigentlich machen sollte, denn auch jüngere Jugendliche haben das Recht, den öffentlichen Raum am Abend zu nutzen. Bisher konnten wir die Erfahrung machen, dass man als junger Mensch in der Stadt Bern etwas erreichen kann. Wir hoffen, dass Sie sich weiterhin für beleuchtete Sportanlagen einsetzen und unsere bisherige Erfahrung damit bestätigen. Im Namen der Jugendmotionärinnen und -motionäre danke ich für die seriöse Prüfung und die Umsetzung unseres Anliegens.

Fraktionserklärungen

Lea Bill (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Wir sind erfreut, dass die Sache zumindest bei einem Sportplatz geklappt hat. Allerdings ähneln sich die Vorgänge bei den verschiedenen Jugendmotionen: Der Gemeinderat schreibt in seinen Antworten, er habe vieles versucht, aber die Jugendlichen hätten das Angebot nicht sehr rege besucht. So ähnlich war es schon bei den legalen Graffitiwänden. Es ist nicht realistisch, dass die Jugendlichen die Verantwortung für die beleuchteten Sportplätze übernehmen. In Wittigkofen wird diese Aufgabe von freiwilligen Eltern wahrgenommen. Anstatt bloss festzustellen, es habe an Jugendlichen gefehlt, die Interesse zeigten oder bereit waren, Verantwortung zu übernehmen, gibt es noch andere Möglichkeiten. Unsere Fraktion ist der Ansicht, dass der Gemeinderat es sich etwas einfach macht. Nebst diesem allgemeinen Kritikpunkt stellt sich für uns die Frage, weshalb Pinto an der Arbeitsgruppe teilgenommen hat. Eine Beteiligung der TOJ hätte ausgereicht, denn TOJ ist die zuständige Stelle für die offene Jugendarbeit in der Stadt Bern. Dabei kam Pinto anscheinend eine wichtige Funktion zu, unter anderem bei der Suche nach Standorten und bei Werbemassnahmen für interessierte Jugendliche. Wir finden, es gehört nicht zur Aufgabe von Pinto, sich an solchen Projekten zu beteiligen. Zu dieser Frage hoffen wir auf eine kurze Erklärung seitens der Gemeinderätin.

Manuel C. Widmer (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Im Namen der Stadt entschuldige ich mich bei Nora Kruppen und den Mitunterzeichnenden, weil in Zusammenhang mit einer Jugendmotion bereits zum zweiten Mal die Fristen nicht eingehalten worden sind und die Ju-

gendlichen hingehalten werden. Der Stadtrat hat die Frist für die Beantwortung der Motion am 1. Dezember 2011 bis zum 30. Mai 2012 verlängert. Die Antwort des Gemeinderates ist auf den 15. August 2012 datiert. Dazwischen liegen zweieinhalb Monate, dieser Zeitraum ist in der Jugendzeit länger als in höherem Alter. Die Stadt Bern und insbesondere der Gemeinderat müssen sich überlegen, wie sie mit den Mitwirkungsinstrumenten für Jugendliche in Zukunft umgehen wollen. Wenn Beantwortung und Umsetzung von Jugendmotionen jeweils länger dauern, als die Jugend der Mitwirkenden währt, wirft dies Fragen auf. Mitunter darf man sich über das Desinteresse der Jugendlichen an politischen Prozessen nicht wundern.

Inhaltlich finden wir es bedauerlich, dass die Umsetzung der Jugendmotion nicht gelungen ist, denn die Idee ist bestechend einfach und sinnvoll. Es ist bedauerlich, dass es nicht gelungen ist, Jugendliche für die Idee derart zu begeistern, dass sie die Mitverantwortung übernehmen wollen. Diese Vorgehensweise wirft jedoch Fragen auf, die ich im Rückblick auf meine Jugendzeit folgendermassen formulieren will: Warum muss alles durchorganisiert sein? Warum muss man überall Strukturen schaffen? Als wir damals auf dem Sportplatz beim Seminar Muristalden spielten, brauchten wir, bis auf die eine oder andere Rücksprache mit dem Hauswart, auch keine Regelungen. Obwohl zahlreiche Jugendliche sich dort aufhielten, brauchte es niemanden, um auf uns aufzupassen. Es gab viel Nutzung bei wenigen Problemen. Meine Theorie lautet: Bottom up funktioniert bei Jugendlichen bedeutend besser als Top down. Deshalb stellt sich die Frage, ob das Angebot bei den Jugendlichen nicht besser ankäme, wenn man ihnen die Möglichkeit einräumt würde, die Sache einfach mal auszuprobieren, indem man einen Schalter installiert, mit dem sie bis 22 Uhr die Beleuchtung bedienen können. Erst wenn die Jugendlichen den Platz tatsächlich in Anspruch nehmen, könnte man mit ihnen darüber sprechen, wie der Betrieb aufrechterhalten werden soll. Ob sich die Dinge auf diese Weise anders entwickelt hätten, weiss ich nicht, aber einen Versuch wäre es wert.

Ich bezweifle, dass der Wille zur Umsetzung wirklich so stark war, wie der Gemeinderat zu vermitteln versucht: Die ehemals zuständige Gemeinderätin hat oft genug betont, was sie von einer Nutzung von Schul- und Sportanlagen ausserhalb der Schulzeiten hält. Ausserdem führt uns der Gemeinderat im zweiten Abschnitt auf Seite 3 der Antwort vor Augen, wie die Evaluation vonstattenging: Er prüfte den Standort Hochfeld 2 im Wissen um die ungenügende Beleuchtung und die zu erwartenden Reklamationen der Anwohnerinnen und Anwohner. Wieso braucht es eine Prüfung, wenn die Resultate von vornherein bekannt sind?

Insgesamt kann ich hier meine Ausführungen zur Jugendmotion Graffitiwände wiederholen: Der Gemeinderat agiert wenig jugendnah, indem er von Top down versucht, Jugendliche zur Mitarbeit zu bewegen. Ausserdem verzögert der Gemeinderat bei Jugendmotionen sowohl die Antwort als auch die Umsetzung. Es bleibt zu hoffen, dass die Jugend sich trotzdem weiterhin beteiligt und die interessierten Jugendlichen sich vom neuen Gemeinderat ernst genommen fühlen. Weiter bleibt zu hoffen, dass die Jugendlichen trotz zunehmender Verdrängung in den Quartieren noch Bewegungsorte und Treffpunkte finden können.

Kurt Hirsbrunner (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Obwohl einige gute Argumente gefallen sind, bin ich nicht in allen Teilen einverstanden: Während der Sommerzeit braucht es keine Beleuchtung. Eine Gefahr besteht darin, dass viele Sportvereine die Plätze an Freitagabenden benutzen, was zu Konflikten führen könnte. Man müsste einen Betriebsplan ausarbeiten, damit alle Aktivitäten untergebracht werden können, was nicht ganz einfach ist. Die Anwohnenden in der Umgebung von Schulhäusern und Sportplätzen sind nicht glücklich, wenn sie abends bis um 22 Uhr zusätzlichem Lärm ausgesetzt werden. Bei Fussball- oder Handballspielen geht es manchmal laut zu. Im Sommer bleibt es bis um 22 Uhr hell, sodass man sich draussen bewegen kann. Im Winter sollten Sporthallen zur Verfügung stehen, die Frage ist nur, welche verfügbar sind. Die Sporthallen sind zum grössten Teil abends vermietet. Er-

staunlicherweise fiel die Teilnahme der Jugendlichen im Stöckacker spärlich aus. In Wittigkofen variiert die Teilnahme. Unsere Fraktion ist geteilter Meinung und wird nicht zustimmen.

Halua Pinto de Magalhães (JUSO) für die Fraktion SP/JUSO: Wir sprechen nicht über die Annahme oder Ablehnung des Projektes. Es geht darum, ob wir den Begründungsbericht für gut befinden. Wir danken dem Gemeinderat für die im Rahmen der Jugendmotion durchgeführten Abklärungen. Im Nachhinein kann man sagen, der Gemeinderat hat sich darum bemüht, das von den Jugendlichen Verlangte zu realisieren. In Anbetracht des ganzen Prozesses gehe ich jedoch mit Manuel C. Widmer darin einig, dass die Sache schneller hätte behandelt werden können. Eine stärkere Miteinbeziehung der Jugendlichen wäre vorteilhaft. Im Bericht steht, seitens der Jugendlichen habe es an der Bereitschaft zur Teilnahme gefehlt. Ich wage dies zu bezweifeln, denn es stellt sich die Frage, wie viel Werbung man für eine Sache macht. Gewiss besteht das Bedürfnis, abends in freiem Rahmen Sport zu betreiben. Im Text der Jugendmotion steht nicht, es sei eine Bedingung für die Beleuchtung einer Sportanlage, dass die Jugendlichen die Verantwortung übernehmen. Daher mutet es seltsam an, wenn dies nun als Hauptargument für die Nichterfüllbarkeit beziehungsweise die nur teilweise Erfüllbarkeit der Motion ins Feld geführt wird. Wir hoffen, der Gemeinderat kümmert sich weiterhin um dieses Thema, damit das Angebot in Zukunft ausgeweitet werden kann und nicht nur an einem Standort verbleibt.

Einzelvoten

Rolf Zbinden (PdA): Ich bin erstaunt über das Votum der SVP für mehr Planwirtschaft. Wenn es darum geht, einen Schalter zu drücken, damit das Licht an- oder ausgeht, muss kein Riesenapparat mobilisiert werden, nur weil man den Jugendlichen einfach nichts zutraut. Ich frage mich, wie es sich denn mit der Nachtruhestörung verhält, wenn jemand mit dem Auto abends laut durch das Quartier fährt. In diesem Fall wären Sie bestimmt gegen planwirtschaftliche Massnahmen. Man kann ja den Versuch starten, dass sich ein Mitglied von Pinto an jeden Offroader hängt, der mich lärmend aus dem Schlaf reisst. Unter ebendieser Voraussetzung würde ich dem Budget für Pinto wahrscheinlich zustimmen. Aus gewissen Voten spricht der absolute Verhältnisblödsinn. Einen Verhältnisblödsinn erkenne ich auch im Wahn, alles evaluieren zu wollen. Auch hier wurde eine Evaluation vorgenommen, die erstaunlicherweise ziemlich einseitig ausfiel. Es gibt Evaluationen über Piloten, die ohne Fallschirm abgesackt sind, wie beispielsweise die Testarbeitsplätze, die sich als absoluter Reinfluss erwiesen haben. Dieses Projekt wurde bereits vor der Evaluation verlängert, nun will man überdies die Zwangsdauer der Testarbeitsplätze verlängern. Hierbei gibt man vor, alles sei in Butter. Dies ist nicht verwunderlich, denn Pinto hat ein Interesse daran, dass es Schwierigkeiten gibt. Pinto lebt davon, dass die Dinge nicht rund laufen. Pinto klappert die Altstadt ab und fragt die Leute in den Boutiquen ein Loch in den Bauch, ob es irgendwo wehtue. Dass bei einer solchen Evaluation nichts anderes herauskommt, bezeichne ich als Self-fulfilling-Prophecy – und dafür bezahlen wir. Bei dieser Jugendmotion geht es doch um nichts anderes, als dass Sportplätze vorhanden sind und die Beleuchtung dieser Plätze keine komplizierte Sache darstellt. Davon ist auszugehen, alles andere ist eine faule Ausrede. Wenn bei einer solch vernünftigen Motion nur faule Ausreden auf den Tisch gebracht werden, muss man sich nicht wundern, wenn der ersten noch viele weitere Tanz-dich-frei-Veranstaltungen folgen.

Roland Jakob (SVP): Auf das Votum von Rolf Zbinden muss eine Reaktion folgen. Betreffend Offroader-Lärm in der Lorraine kann ich ihn beruhigen, denn von der SVP wohnt niemand in der Lorraine. Es stört uns also nicht, wenn es dort jemanden gibt, der mit dem Auto Lärm verursacht. Es gibt aber nicht nur den Autolärm, auch der Schwarze Block macht Lärm. Wahr-

scheinlich braucht er ein Terrain zum Trainieren und es wäre cool, wenn man auf Stadtboden, unter städtischer Beleuchtung, trainieren könnte. Wir können uns gerne einmal abends auf einem Sportplatz treffen und gegeneinander spielen. Damit würden wir ein Zeichen setzen für mehr Toleranz – auch in der Sprachkultur – ein Zeichen für weniger ideologische Sachzwänge und mehr Sachpolitik. Da wir zusammen schon ein Bier getrunken haben, werden wir es auch schaffen, miteinander zu spielen, vielleicht in Begleitung der Presse, um ein Zeichen für die Zukunft zu setzen. Man sollte nicht immer nur auf den anderen herumhacken, denn die eigene Weste weist manchmal auch ein paar Flecken auf.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Ich gratuliere Nora Krummen und ihren Mitstreiterinnen und Mitstreitern zu dieser Jugendmotion. Sie sprach davon, dass die Überweisung für sie einen Erfolg bedeutete. Ich finde es schön, dass dieses Projekt eingereicht worden ist und der Gemeinderat sein Möglichstes getan hat, um es umzusetzen; mit dem Erfolg, dass zumindest ein Sportplatz entsprechend den Vorstellungen der Motionärin genutzt werden kann. Dies ist sehr wichtig, denn meiner Überzeugung nach müssen wir die gesamte Bevölkerung der Stadt Bern miteinbeziehen, seien dies Kinder, Jugendliche oder Ausländerinnen und Ausländer, die eben kein Stimmrecht haben. Deshalb freue ich mich sehr über diese Motion. Ich finde, der Gemeinderat hat sich bei der Umsetzung wirklich engagiert. Er hat eine breit abgestützte Arbeitsgruppe gewählt. Damit zur Frage von Lea Bill: In dieser Arbeitsgruppe waren Pinto und TOJ involviert, die die verschiedenen Aufgaben untereinander aufteilten. Die Faktoren, weswegen das Projekt nicht überall erfolgreich war, sind im Bericht des Gemeinderats aufgeführt. Es ist aber wichtig, dass wir an einem Standort, in Wittigkofen, einen Erfolg verzeichnen können, denn daran können wir anknüpfen. Ein solches Projekt dient dazu, den Jugendlichen gute Freizeitmöglichkeiten zu bieten. Die vorhandenen Sportplätze sollten möglichst rege benutzt werden. Wenn Jugendliche dort in der Freizeit Sport treiben, geschieht die Nutzung auf gute Art und Weise. Zur Frage von Manfred Blaser: Bei dieser Motion geht es um Aussenplätze, die vor allem in der Frühlings- und Herbstsaison abends bis um 22 Uhr beleuchtet werden sollen. Es geht nicht um Turnhallen. Bei den Turnhallen handelt es sich um ein anderes Projekt, nämlich das Midnight-Projekt, das offene Turnhallen ermöglicht. Ich will sowohl die Nutzung von Sportplätzen als auch von Turnhallen weiterhin verfolgen, um für diese Orte in Zukunft eine vorteilhafte Verwendung zu schaffen. Was will man noch mehr, als dass die vorhandene Infrastruktur von Jugendlichen gut genutzt werden kann. Ich hoffe, dass noch mehr Jugendliche sich für diese Idee begeistern. Die Sportplätze können auch während der Wintermonate benutzt werden, wenn sie beleuchtet werden. In den Sommermonaten entfällt die Frage der Beleuchtung.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Jugendmotion.

2006.GR.000298

13 Frühförderungskonzept; Regelangebot ab 2013

06.000236

SBK-Referentin *Cristina Anliker Mansour* (GB): Es geht um die definitive Einführung des Projekts primano. Das Konzept für die Frühförderung wurde 2006 lanciert, mit den Zielen, die Chancengleichheit zu erhöhen und faire Bildungschancen für alle zu garantieren. Soziale Probleme wie die Benachteiligung von Familien mit kleinen Kindern haben in der Stadt Bern

in den letzten Jahren zugenommen, wie dem Sozialbericht 2010 zu entnehmen ist. Man hat festgestellt, dass Kinder aus sozio-ökonomisch benachteiligten Familien aufgrund einer ungenügenden frühen Förderung motorische, soziale, sprachliche und emotionale Defizite aufweisen. Solche Lücken können im Laufe der Schullaufbahn nicht aufgeholt werden. Um die Chancen dieser Kinder zu erhöhen, wurde 2007 das Pilotprojekt primano gestartet.

Die Stadt Bern hat im Bereich der Frühförderung Pionierarbeit geleistet. Die Evaluation des Pilotprojektes ergibt, dass das Frühförderungskonzept primano ein geeignetes Instrument ist, um die Kinder vor dem Schulbeginn zu fördern und ihre Startchancen zu erhöhen. Daher der Entscheid, das Projekt ab 2013 als reguläres Angebot flächendeckend zu verankern. Die Zahl der Plätze wird von 40 auf 80 pro Jahr erhöht: 40 Plätze in Bümpliz und Bethlehem, 20 in den Stadtteilen II und III, Längasse und Mattenhof-Weissenbühl, und 20 in den Stadtteilen IV und V, Kirchenfeld-Schlosshalde und Breitenrain-Lorraine. Das Programm wird in sechs beziehungsweise vier Sprachen organisiert.

Die dem Projekt primano zugeteilten Geldmittel sind im IAFP 2013 bis 2016 eingestellt. Mit dem Budget werden jährlich 550'000 Franken bewilligt, die unter die Posten Gesundheitsdienst und Jugendamt fallen. Zusätzliche Mittel in der Höhe von 210'000 Franken bis 390'000 Franken müssen mittels Fremdfinanzierung gedeckt werden. Für die Erweiterung hat die Jacobs Foundation 250'000 Franken gesprochen.

Inzwischen verfügt der Gesundheitsdienst über die nötigen finanziellen Mittel, um in den nächsten drei bis vier Jahren den Standort Norden schrittweise mit 20 zusätzlichen Plätzen für das Hausbesuchsprogramm auszustatten. Auch die 40 Plätze im Westen sind gesichert, weil sie als Regelangebot im regulären Budget enthalten sind. Die 20 zusätzlichen Plätze am Standort Süd-Mitte sind noch nicht finanziert. Viele Stiftungen sehen von der Finanzierung eines Regelangebotes ab. Letztes Jahr hat der Grosse Rat das kantonale Frühförderungskonzept verabschiedet. Über die Zulassung des Projekts primano zum Lastenausgleich wird der Kanton entscheiden müssen. Die Finanzierung durch den Kanton betrifft die Periode ab 2014. Die Kommission hat das Konzept einstimmig zur Kenntnis genommen und genehmigt.

Für die Fraktion GB/JA!: Die Chancengleichheit ist in der reichen Schweiz immer noch nicht gewährleistet. Gemäss dem Sozialbericht werden Kinder, die in Armut geboren werden, ungenügend gefördert. Solche Defizite können in der Schule nicht mehr aufgehoben werden. Die betroffenen Kinder weisen schlechte Startchancen auf, ihre Defizite bleiben bis ans Ende der obligatorischen Schulzeit bestehen. Die Weichen für eine erfolgreiche Schulbildung werden bereits im Vorschulalter gestellt. Wenn wir die Armut und den Verlust von wertvollem Humankapital unterbinden möchten und unseren Kindern eine bessere Zukunft bieten wollen, müssen wir bei der Frühförderung ansetzen und die Kosten nicht scheuen. Dass primano ein Erfolgsprojekt ist, belegt die Evaluation der Pilotphase ausreichend. Die Fraktion GB/JA! begrüsst die Anstrengungen der Verwaltung, um die finanziellen Mittel für das Projekt primano zu finden. Wir erwarten, dass primano dort, wo Bedarf besteht, sukzessive ausgebaut wird. Um eine nachhaltige Prävention zu leisten und Folgekosten im Sozialbereich einzusparen, müssen wir uns dafür einsetzen, dass die Finanzierung langfristig gewährleistet bleibt. Wir nehmen den Bericht zustimmend zur Kenntnis.

Fraktionserklärungen

Katharina Altas (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Am Ende der letzten Legislatur hat der Stadtrat fast einhellig das Frühförderungskonzept primano verlängert, in ein Regelangebot überführt und auf die ganze Stadt ausgeweitet. Eine solche Einmütigkeit kommt nicht häufig vor. Sie ist ein Zeichen dafür, dass primano zu Recht als Erfolg gewertet wird. Bern hat mit dem Frühförderungskonzept vorzügliche Pionierarbeit geleistet, die weit über die Stadt hinaus

starke Beachtung gefunden hat. Mittlerweile haben Städte wie Zürich, Basel, St. Gallen und Winterthur nachgezogen. Wie aus dem Bericht des Gemeinderates hervorgeht, kann man aus der Pionierphase durchwegs positive Schlüsse ziehen. Die Universität Bern hat primano begleitet und stellt fest, dass Kinder, die das Frühförderungsprogramm durchlaufen, mehr Alltagskompetenzen erlangen, bessere Fähigkeiten in Fein- und Schreibmotorik besitzen, grössere Freude am Sprechen haben, eine bessere sprachliche Ausdrucksfähigkeit besitzen und bessere soziale Kompetenzen entwickeln. Ich zitiere aus dem Bericht des Gemeinderates: „Es sind dies grundlegende Voraussetzungen, die es den Kindern erlauben, sich im Kindergarten gut zurechtzufinden und so von Anfang an vom Unterricht zu profitieren.“

Mit der Ausweitung des Frühförderungsprogramms auf die ganze Stadt verdoppelt sich das Angebot. Die Kosten hingegen steigen nicht im selben Ausmass. Das ist ein sehr guter Deal. Dieses Geld ist in primano richtig investiert. Es ermöglicht Kindern aus sozial und wirtschaftlich benachteiligten Familien – und zwar einheimischen wie zugewanderten – gleiche Startchancen für die Schullaufbahn. Damit legt es ein wichtiges Fundament für eine erfolgreiche Integration in die Gesellschaft und die Berufswelt. Ich danke allen, die primano, dieses wegweisende Konzept, geplant, durchgeführt und finanziert haben und dies auch weiterhin tun werden. Die SP-Fraktion nimmt den Bericht des Gemeinderates positiv zur Kenntnis.

Martin Trachsel (EVP) für die Fraktion GFL/EVP: Es braucht ein Dorf, um ein Kind gross zu ziehen, dieses afrikanische Sprichwort wird im zweitletzten Abschnitt des Berichtes zitiert. Es ist schön, wenn sich ein ganzes Dorf um die Kinder kümmert. Ein Horrorszenario sind dagegen überforderte Eltern, die am Ende ihrer Kräfte sind, oder vernachlässigte Kinder, die nicht dem Durchschnitt entsprechen und unartig sind. Primano ist neutral. Primano hat sich in Bern als Pilotprojekt gut etabliert und wird nun in ein Regelangebot überführt. In der Schweiz ist primano ein Angebot der ersten Stunde, welches gute Wirkung zeigt. Ich weiss von verschiedenen Lehrern, dass es merkbar ist, wenn Eltern am Programm teilgenommen haben, denn nicht nur die Kinder, sondern auch die Eltern sind dadurch präsenter und besser ansprechbar. Primano passt ins neue kantonale Frühförderungskonzept. Durch die Hausbesucherinnen ist primano ein relativ niederschwelliges Angebot. Frühförderung bedeutet mehr als Kinderförderung, weil die Eltern einbezogen werden. Sie wachsen an der Verantwortung und können allfällige Überforderungen bei der Kinderbetreuung teilen. Es ist eine Tatsache, dass ungefähr jede zehnte Mutter an einer postnatalen Depression leidet oder damit kämpft. Viele Eltern fühlen sich überfordert, aber es fällt schwer, zuzugeben, dass man überfordert ist und Hilfe braucht. Primano bietet hier einen Anfang zu Hause, vielleicht fasst man dadurch den Mut, sich auch an andere Fachstellen zu wenden. Es ist wichtig, dass diese Triagefunktion wahrgenommen wird und die Vernetzung funktioniert. Dies gehört ebenfalls zu den primären Zielsetzungen des kantonalen Konzepts, das Hebammen, Väter-und-Mütter-Beratungsstellen, Erziehungsberatung sowie Pädiaterinnen und Pädiater eng vernetzen will. Hierbei muss primano mitspielen, vielleicht kann primano die entsprechende Plattform für den Raum Bern anbieten. Möglicherweise bestehen während der ersten Lebensstage und -monate der Kinder noch Lücken. Ich habe letzten Sommer eine Studie durchgeführt, welche zeigt, dass es grosse Risiken mit sich bringt, wenn die Begleitung in frühesten Zeit wegfällt. Infolge der Fallpau-schale muss eine Mutter heutzutage das Spital innert kurzer Frist verlassen und ist danach auf sich alleine gestellt. Wenn jemand in dieser Phase abtaucht, ist es nicht einfach, die Familie danach noch zu erreichen. Primano setzt erst ein, wenn die Kinder achtzehn Monate alt sind.

Wir nehmen den Bericht positiv zur Kenntnis. Wir wären jedoch froh um eine Antwort in Bezug auf die Drittfinanzierung. Wir sehen zwar, dass die Gelder budgetiert sind, aber daraus geht nicht hervor, dass sie auch gesichert sind. Es besteht das Risiko, dass die Finanzierung auf uns zurückfällt, wenn es keine Finanzierung durch Dritte mehr gibt. Auch wollen wir wissen,

ob der Kanton in seiner Budgetplanung fortgeschritten ist und ob er Geldmittel zuschiessen wird, zumal im kantonalen Frühförderungskonzept explizit erwähnt wird, dass primano gut ins Konzept passt. Wir wünschen primano ein gutes, bedarfsgerechtes, kundenorientiertes und erfolgreiches Schaffen. Mit Hinweis auf das im Bericht aufgezeigte Organigramm äussere ich den Wunsch, dass das Angebot nicht verbürokratisiert wird, damit es in derselben Frische, mit der es begonnen hat, den Leuten Hilfe bieten kann, ohne dass ein grosser bürokratischer Apparat entsteht. Ich merke zum Schluss noch an, dass wir bezüglich des Zwecks dieses Berichts etwas verunsichert sind: Es liegt kein Antrag des Gemeinderates vor, ob der Bericht zur Kenntnis genommen oder verabschiedet werden soll. Im Falle einer Verabschiedung hätten wir eine Planungserklärung abgeben können.

Martin Schneider (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: In den letzten paar Jahren habe ich mich schon mehrmals zum Thema primano geäussert. Die Fraktion BDP/CVP hat sich immer für das Pilotprojekt und für die Überführung in ein Regelangebot eingesetzt. Die Frühförderung bleibt eine sehr wichtige Sache und wird immer wichtiger. Wenn man in Bümpliz und Bethlehem die aktuelle Zusammensetzung der Kindergartenklassen und der ersten Schulklassen betrachtet, können einen schon Sorgen befallen. Es ist extrem wichtig, dass dieses Projekt besteht und langsam aber sicher auch flächendeckend, aber bedarfsgerecht, eingesetzt wird. Wir unterstützen das Projekt nach wie vor mit grosser Vehemenz.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Ich danke für die Würdigung des Berichts des Gemeinderats. Die Voten zeigen, dass es sich um ein innovatives Projekt handelt. Es ist schön, dass die Stadt Bern federführend etwas Neues aufgleisen konnte. Möglich war dies natürlich nur dank den entsprechenden Beschlüssen, die der Stadtrat fasste, und dank der Arbeit meiner Vorgängerin, Edith Olibet, die dieses Projekt mit viel Herzblut förderte. Ein Pionierprojekt umzusetzen ist keine einfache Sache, deswegen freue ich mich, dass dieses Projekt nun auf die ganze Stadt ausgedehnt werden kann, damit mehr Kinder davon profitieren können. Zur Frage nach den finanziellen Beiträgen Dritter: Diese Geldmittel sind gesichert. Bis 2016 können wir primano gemäss der aktuellen Konzeption finanzieren. Der Kanton hat für das Jahr 2014 einen Beitrag von 70'000 Franken zugesichert. Leider kann der Kanton keine langfristige Zusage abgeben, zumal er damit beschäftigt ist, ein Sparprogramm in die Wege zu leiten. Daher muss er auf langfristige Verpflichtungen verzichten. Mit den in der kommenden Umsetzungsphase gesammelten Erfahrungen, wird es möglich sein, das Projekt noch zu verbessern. Ich teile Ihre Meinung, dass kein bürokratischer Apparat entstehen darf, vielmehr sollen möglichst viele Kinder von diesem Angebot profitieren können. Ich freue mich darauf, dieses Projekt in den nächsten vier Jahren zu begleiten.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt zustimmend Kenntnis vom Frühförderungskonzept; Regelangebot ab 2013 (52 Ja, 0 Nein, 7 Enthaltungen). *Abst.Nr. 015*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-22:21 - 015

Ja-Stimmen: 52 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 7 Abwesend: 20 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Dana, Eicher, Frauchiger, Gafner Wasem, Grosjean, Grossenbacher, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jost, Klauser, Köppli, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Mordini, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rub, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Ziehli

Nein gestimmt haben:

Der Stimme enthalten sich: Bernasconi, Blaser, Hess, Hess-Meyer, Jaisli, Jakob, Neeracher

Abwesend sind: Elsener, Espinoza, Feuz, Fischer, Gasser, Glauser, Göttin, Gutzwiller, Imhof, Jordi, Kohli, Krebs, Lutz-Beck, Marbet*, Michel, Penher, Rüeeggger, Wertli, Zbinden, Zimmerli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

2012.SR.000071

15 Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Teurer Kaffee in den Sportanlagen Weyermannshaus und Ka-We-De; Annahme als Richtlinie

12.000081 / 12/243

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.
Bern, 15. August 2012

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich.

2012.SR.000051

16 Motion Fraktion GB/JA! (Cristina Anliker-Mansour/Hasim Sancar, GB): Sozialhilfe – Massnahmen auswerten und Prioritäten setzen

12.000060 / 12/244

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.
Bern, 15. August 2012

Motionärin *Cristina Anliker Mansour* (GB): Wir danken dem Gemeinderat für seine Bereitschaft, die Massnahmen zu überprüfen. Um die Sache zu vereinfachen, wandeln wir die Motion in ein Postulat um.

Letztes Jahr hat die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) die Umsetzung von 132 Massnahmen abgeschlossen. Die Massnahmen wurden aufgrund der Diskussionen rund um den Sozialhilfemissbrauch im Jahr 2008 in Auftrag gegeben. Diese Massnahmen wurden laufend umgesetzt, die meisten sind inzwischen als erfüllt beschrieben. Von der Evaluation erwarten wir, dass die Massnahmen nach folgenden Kriterien ausgewertet werden: 1. Effizienz der Massnahmen bezüglich Kosten-Nutzen-Verhältnis. 2. Effektivität: Werden die inhaltlichen Ziele erreicht? 3. Verhältnismässigkeit: Werden Prioritäten richtig gesetzt? Von der Evaluation erhoffen wir uns, dass der Einsatz von Verwaltungsressourcen in dem Bereich optimiert wird und die Qualität der sozialarbeiterischen Beratung und Begleitung der Klientinnen und Klienten nicht leidet.

Fraktionserklärungen

Lukas Gutzwiller (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion unterstützt das Postulat. Wie der Gemeinderat in seiner Antwort festhält, ist die Verwaltung verpflichtet, ihre Dienste effizient zu erbringen. Im vorliegenden Fall bedeutet dies auch, dass die getroffenen Massnahmen regelmässig evaluiert werden müssen. Der Vorstoss verlangt eine Auswertung aller 132 Massnahmen bezüglich Effizienz, Effektivität und Verhältnismässigkeit. Wir werfen die Frage auf, welche Massnahmen die Postulantin als unverhältnismässig einstuft. Weiter kann man sich fragen, wieso es zu einer derartigen Lawine von 132 Massnahmen gekommen ist – wohlgemerkt ist das Sozialinspektorat darunter nicht eingerechnet. Die 132 Massnahmen entstammen vier Quellen: 25 Massnahmen kommen aus dem Umsetzungsbericht zur Sozialhilfe des Gemeinderats, 64 aus den Empfehlungen des Finanzinspektorats, 28 aus Empfehlungen

des SBK-Ausschusses und 15 ergänzende Massnahmen vom Gemeinderat. Fazit: Die Massnahmen wurden von breit abgestützten Gremien erarbeitet. Vielfach betreffen sie Details, zielen aber in die richtige Richtung, um den Sozialhilfemissbrauch zu verhindern. Wir erwarten keinen langen Bericht, der alle Massnahmen detailliert abhandelt. Der letzte Bericht zum Stand der Umsetzung stammt vom Dezember 2011. Wir erachten die darin enthaltenen Informationen für ausreichend. Zudem wird seit 2009 regelmässig ein Monitoring-Bericht zur Sozialhilfe erstellt. Es gibt eigentlich schon genug Berichte, in denen die Sozialhilfe beobachtet und statistisch ausgewertet wird.

Pascal Rub (FDP) für die FDP-Fraktion: Ich danke Lukas Gutzwiller für dieses Votum. Wenn es möglich wäre, würde ich den Antrag stellen, dieses Votum als Prüfungsbericht anzunehmen und das Postulat damit gleich abzuschreiben. In der Sozialhilfe ging ein langer Prozess vorstatten, den ich teilweise begleiten durfte. Die aus verschiedenen Quellen stammenden Massnahmen wurden nicht ohne Grund ergriffen. Die Sache hat sich für alle Seiten als lehrreich erwiesen. Mittlerweile gibt es auch institutionalisierte Prüfungen. Falls es zu einzelnen Massnahmen noch offene Fragen gibt, empfiehlt es sich, dass die Fraktionskollegin der Postulantin, Lea Bill, diese anlässlich des Delegationsbesuches direkt bei der Verwaltung deponiert. Die Antworten können danach, gemeinsam mit Cristina Anliker, in der SBK besprochen werden. Die Diskussionen mit der Delegation und in der Kommission bieten ein angemessenes Gefäss, da muss man keinen neuen Bericht verlangen. Wir brauchen keine neue Auswertung sämtlicher Massnahmen. Vielmehr müssen wir das in Kompromissen über lange Jahre hinweg Erarbeitete sanft pflegen. Mit diesem Postulat wird unnötigerweise Öl ins Feuer gegossen. Weil diese Forderung niemandem etwas bringt, können wir das Postulat nicht unterstützen.

Ueli Jaisli (SVP) für die SVP-Fraktion: In der Forderung steht: „Wie in anderen Bereichen ist auch in der Sozialhilfe ein schlanker, gezielter und verhältnismässiger Einsatz der knappen Finanz- und Personalressourcen anzustreben.“ Dies tönt beinahe schon romantisch, indessen verfolgt dieser Vorstoss andere Absichten. Wir teilen die Meinung, dass mit den vorhandenen Ressourcen sparsam umzugehen ist, legen jedoch Wert darauf, dass der Sozialhilfemissbrauch so weit als möglich eingedämmt wird. So können wir Geld einsparen – und zwar mehr, als wenn wir zusätzliche Ressourcen für die regelmässige Kontrolle der 132 Massnahmen aufwenden müssen. Durch verbesserte Kontrollen wird sich zwangsläufig die Anzahl der Sozialhilfebeziehenden verringern, dadurch erübrigt sich die Personalfrage. Dieser Vorstoss jedoch scheint darauf angelegt, diesen Ablauf zu verhindern. Durch den Abbau von Kontrollen und weiteren Mechanismen, die wir in letzter Zeit sorgfältig aufgebaut haben, soll der Zugang zur Sozialhilfe wieder erleichtert werden – dies geht nicht an. Die SVP-Fraktion ist für eine gerechte, korrekte und ordnungsgemäss geführte Sozialhilfe und gegen die Rückkehr zum Giesskannenprinzip, nach dem die Sozialhilfe vor der Einführung der Massnahmen gehandhabt worden ist.

Einzelvotum

Pascal Rub (FDP): Nachdem ich über diese Möglichkeit informiert worden bin, **beantrage** ich, dass die Antwort des Gemeinderates als Prüfungsbericht gilt.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion GB/JA! wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (51 Ja, 15 Nein). *Abst.Nr. 016*

4. Der Stadtrat lehnt die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (27 Ja, 37 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 017*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-22:30 - 016

Ja-Stimmen: 51 Nein-Stimmen: 15 Enthaltungen: 0 Abwesend: 13 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hirsbrunner, Imthurn, Jordi, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Renner-Bach, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli

Nein gestimmt haben: Bernasconi, Blaser, Dana, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Hess, Hess-Meyer, Jaisli, Jakob, Jost, Neeracher, Rub, Rügsegger, Zimmerli

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Eicher, Elsener, Espinoza, Fischer, Gasser, Göttin, Imhof, Kohli, Lutz-Beck, Marbet*, Penher, Schneider, Wertli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-22:31 - 017

Ja-Stimmen: 27 Nein-Stimmen: 37 Enthaltungen: 1 Abwesend: 14 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Bahnan Buechi, Bernasconi, Blaser, Dana, Feuz, Gafner Wasem, Glauser, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jost, Klauser, Mäder, Neeracher, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Stürmer, Trachsel, Widmer, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Barry, Baumgartner, Bill, Cevik, Chheng, Frauchiger, Grosjean, Grossenbacher, Jordi, Köppli, Kruit, Kusano, Lehmann, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Oester, Pinto, Ryser, Schmitter, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Vollmer, von Greyerz, Zbinden

Der Stimme enthalten sich: Lanfranchi

Abwesend sind: Eicher, Elsener, Espinoza, Fischer, Gasser, Göttin, Imhof, Kohli, Krebs, Lutz-Beck, Marbet*, Penher, Schneider, Wertli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

2012.SR.000189

17 Postulat Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar/Cristina Anliker-Mansour, GB): Auch Sozialhilfe-BezügerInnen und Verbeiständete haben ein Recht auf Datenschutz

12.000206 / 12/280

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 19. September 2012

Der Vorsitzende *Rudolf Friedli*: Auf Antrag der GFL/EVP soll die Antwort des Gemeinderates als Prüfungsbericht gelten.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.
3. Die Antwort des Gemeinderats gilt als Prüfungsbericht (68 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 018*

Abstimmungsnummer: 31.01.2013-22:32 - 018

Ja-Stimmen: 68 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0 Abwesend: 11 Total: 79 (Präsidium stimmt nicht)

Ja gestimmt haben: Ammann c, Ammann p, Anliker-Mansour, Atlas, Bahnan Buechi, Barry, Baumgartner, Bernasconi, Bill, Blaser, Cevik, Chheng, Dana, Eicher, Feuz, Frauchiger, Gafner Wasem, Glauser, Grosjean, Grossenbacher, Gutzwiller, Heer, Hess, Hess-Meyer, Hirsbrunner, Imthurn, Jaisli, Jakob, Jordi, Jost, Klauser, Köppli, Krebs, Kruit, Kusano, Lanfranchi, Lehmann, Mäder, Marti, Meier, Mettler, Michel, Mordini, Neeracher, Oester, Pinto, Renner-Bach, Rub, Rügsegger, Ryser, Schmitter, Schneider, Schoch-Meyer, Sönmez, Sorg, Stampfli, Stürmer, Stüssi, Sutter, Theiler, Tobler Rüetschi, Trachsel, Vollmer, von Greyerz, Widmer, Zbinden, Ziehli, Zimmerli

Nein gestimmt haben:

Der Stimme enthalten sich:

Abwesend sind: Elsener, Espinoza, Fischer, Gasser, Göttin, Imhof, Kohli, Lutz-Beck, Marbet*, Penher, Wertli

*hat abgestimmt; durch einen technischen Defekt wurde die Stimmabgabe nicht ermittelt

- Der Stadtrat verschiebt die Traktanden 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24. -

Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Dringlich interfraktionelle Interpellation SP, GB/JA! (Martin Krebs/Yasemin Cevik, SP/Christine Michel, GB): Verkauf der InoTex Bern AG – Die Stadt Bern muss die soziale Verantwortung wahrnehmen!
2. Kleine Anfrage Alexander Feuz (FDP): Schlussstrich Neubrück (Stadtnomaden/Verein Alternative): Kosten und Nutzen der langen Prozessiererei?
3. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Eveline Neeracher, SVP): Event-Ausschreibung in jedem Fall wenn Steuergelder fliessen?
4. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Karin Hess-Meyer, SVP): Hüttenbewohner/innen in immer komfortableren Häusern beim Park and Ride Neufeld
5. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Inotex-Verkauf vor den Stadtrat?
6. Postulat Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL/Martin Trachsel, EVP): Bestandesaufnahme Bibliotheken

andere Eingänge

-

Schluss der Sitzung: 22.35 Uhr.

Namens des Stadtrats

Der Präsident: *Rudolf Friedli*

Die Protokollführerin: *Barbara Waelti*